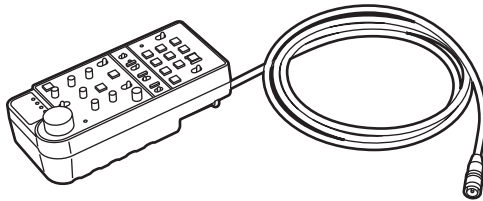


Panasonic®

Operating Instructions/Bedienungsanleitung/ Mode d'emploi/Istruzioni per l'uso/ Instrucciones de funcionamiento/ 取扱説明書

Extension Control Unit/Erweiterungs-Steuereinheit/
Module de commande d'extension/
Unità di controllo prolunga/
Unidad de control de extensión/
エクステンションコントロールユニット

Model No. **AG-EC4G**



Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Produkts die Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Verwendung auf.

Avant de vous servir de ce produit, veuillez lire attentivement les instructions et enregistrer ce manuel pour une utilisation ultérieure.

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni di questo manuale e conservarlo per riferimento futuro.

Antes de poner este producto en funcionamiento, lea atentamente las instrucciones y conserve este manual para uso futuro.

このたびは、「パナソニック製品」をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

- 取扱説明書をよくお読みの上、正しく安全にお使いください。
- 保証書は、「お買い上げ日・販売店名」などの記入を確かめ、取扱説明書とともに大切に保管してください。

Read this first!

WARNING:

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this equipment to rain or moisture.
- To reduce the risk of fire or electric shock, keep this equipment away from all liquids. Use and store only in locations which are not exposed to the risk of dripping or splashing liquids, and do not place any liquid containers on top of the equipment.

CAUTION:

The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable. The AC receptacle (mains socket outlet) shall be installed near the equipment and shall be easily accessible. To completely disconnect this equipment from the AC mains, disconnect the mains plug from the AC receptacle.

CAUTION:

Do not remove panel covers by unscrewing them. To reduce the risk of electric shock, do not remove the covers. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

CAUTION:

To reduce the risk of fire or electric shock and annoying interference, use the recommended accessories only.

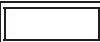
FCC Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- The user may find the booklet "Something About Interference" available from FCC local regional offices helpful.

Warning :

To assure continued FCC emission limit compliance, follow the attached installation instructions and the user must use only shielded interface cables when connecting to peripheral devices. Also any unauthorized changes or modifications to this equipment could void the user's authority to operate this device.

 indicates safety information.

The rating plate is on the underside of the unit.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
AEEE Complies with Directive of Turkey.

EMC NOTICE FOR THE PURCHASER/USER OF THE APPARATUS

1. Applicable standards and operating environment (For Europe)

The apparatus is compliant with:

- standards EN55103-1 and EN55103-2 1996.11, and
- electromagnetic environments E1, E2, E3, and E4.

2. Pre-requisite conditions to achieving compliance with the above standards

<1> Peripheral equipment to be connected to the apparatus and special connecting cables

- The purchaser/user is urged to use only equipment which has been recommended by us as peripheral equipment to be connected to the apparatus.
- The purchaser/user is urged to use only the connecting cables described below.

<2> For the connecting cables, use shielded cables which suit the intended purpose of the apparatus.

- Video signal connecting cables
Use double shielded coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, for SDI (Serial Digital Interface).
Coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, are recommended for analog video signals.
- Audio signal connecting cables
If your apparatus supports AES/EBU serial digital audio signals, use cables designed for AES/EBU. Use shielded cables, which provide quality performance for high-frequency transmission applications, for analog audio signals.
- Other connecting cables (IEEE1394, USB)
Use shielded cables, which provide quality performance for high-frequency applications, as connecting cables.
- When connecting to the DVI signal terminal, use a cable with a ferrite core.
- If your apparatus is supplied with ferrite core(s), they must be attached on cable(s) following instructions in this manual.

3. Performance level

The performance level of the apparatus is equivalent to or better than the performance level required by these standards.

However, the apparatus may be adversely affected by interference if it is being used in an EMC environment, such as an area where strong electromagnetic fields are generated (by the presence of signal transmission towers, cellular phones, etc.). In order to minimize the adverse effects of the interference on the apparatus in cases like this, it is recommended that the following steps be taken with the apparatus being affected and with its operating environment:

1. Place the apparatus at a distance from the source of the interference.
2. Change the direction of the apparatus.
3. Change the connection method used for the apparatus.
4. Connect the apparatus to another power outlet where the power is not shared by any other appliances.

Manufactured by: Panasonic Corporation, Osaka, Japan
Importer's name and address of pursuant to EU rules:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Thank you for purchasing this AG-EC4G Control Unit (which will subsequently be referred to in these instructions as "the unit").

The unit is a remote control unit used to remotely control the camera functions, recording, and playback by connecting it to a camera recorder.

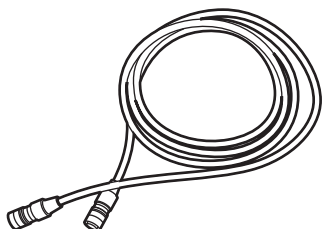
Contents

Read this first!	E-1
Features	E-4
Supplied Accessories	E-4
Precautions for when Connecting the System	E-4
System connections	E-5
Parts and their functions	E-6
Control panel.....	E-6
Connector area	E-10
Rear Side	E-10
Menu displays for VIDEO OUT output	E-11
Specifications	E-11

Features

- This unit is a remote control for memory card recorders and DVCPRO camera recorders.
- Dedicated buttons corresponding to the USER MAIN button, the USER1 button, and the USER2 button on the memory card camera recorders and certain models of the DVCPRO HD camera recorders are implemented.
Note that when the AG-HPX500/502 or AG-HPX300/301/302/304 is connected, the USER2 button function cannot be used.
- 4-digit numeric display function is implemented so the shutter speed can be confirmed even during synchroscanning.
- A large volume knob is implemented so precise lens focusing can be performed.
- Pedestal for each RGB channel can be adjusted.
- Extension of up to 50 m is possible by using the optional cable (AJ-C10050G, option).

Supplied Accessories



Remote cable (10 m) × 1

Precautions for when Connecting the System

Be careful of the following items when connecting the unit with a camera recorder or base station (AG-BS300P/E, option):

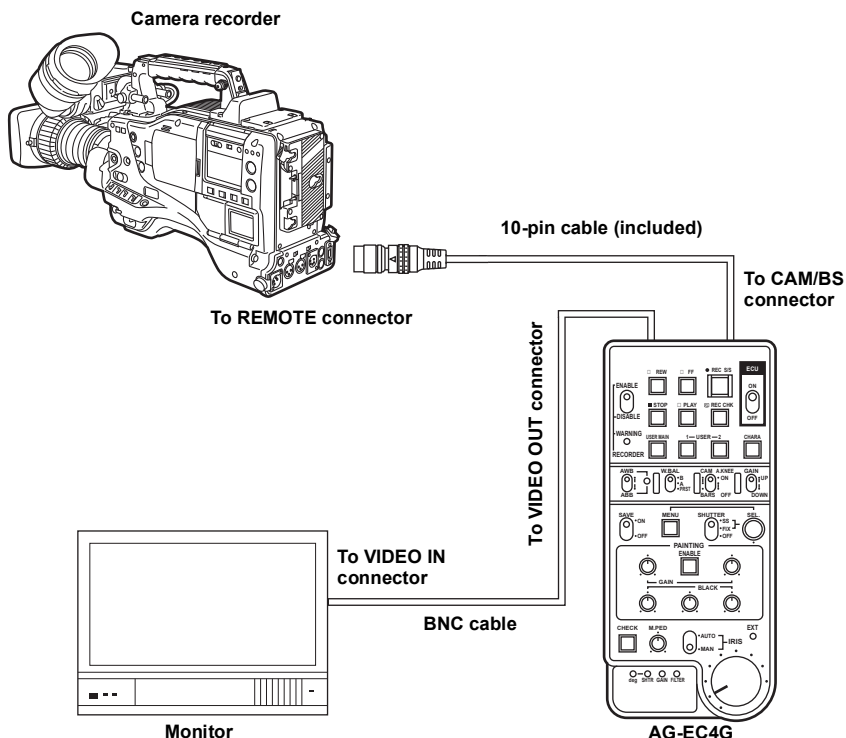
- Use the attached dedicated cable.
- Use the optional cable (AJ-C10050G, option) when extending the length.
- Turn on the power of the unit after turning on the power of the camera recorder or the base station.
- When the power of the unit is turned on, or turned off and then on again, the push buttons all go out and the unit returns to the initial state.
- Most camera recorder operations will be possible on the remote control unit once connecting the unit and turning the unit on. (However, POWER ON/OFF, AWB/ABB, MODE CHECK, and REC START/STOP can also be operated on the camera recorder)

Precautions for when Connecting the System (Continued)

- Operation becomes possible on the camera recorder when the power of the unit is turned off, even if the unit is connected.
- The unit can be used in combination with the following camera recorders and base station.
AJ-HPX3700G, AJ-HPX3000G,
AJ-HPX2700G, AJ-HPX2000/2100,
AG-HPX500/502,
AG-HPX300/301/302/304, AJ-HDX900P/E

System connections

The unit is connected to a camera recorder or base station for use.



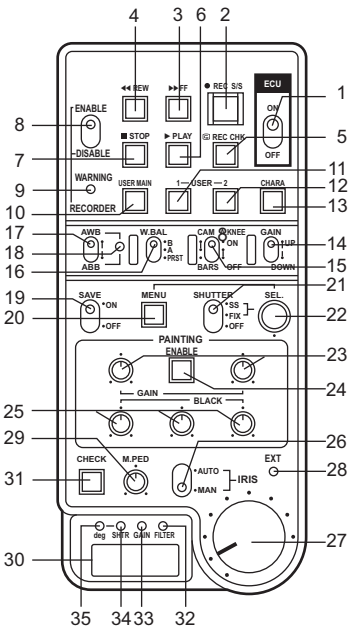
<Notes>

- Video is not output from the VIDEO OUTPUT connector of the unit when it is connected to the base station, and the system mode is set to 1080/23.98PsF, 1080/24PsF, 1080/60i or 720/60p.
- When the unit is used in combination with a base station and a camera adaptor (AG-CA300G; optional), the included 10-pin cable cannot be used to directly connect the unit to the camera recorder.

Parts and their functions

ENGLISH

Control panel



1. **Power switch**
Main power ON/OFF switch of the unit.
2. **REC S/S button**
When this is pressed, the camera recorder starts recording; when it is pressed again, it stops recording. This button works in exactly the same way as the camera recorder's REC button. The button remains lighted during recording.
3. **FF (fast forward) button**
Press this to fast forward. The button remains lighted during fast forwarding.
4. **REW (rewind) button**
Press this to rewind. The button remains lighted during rewinding.

5. **REC CHK button**
It is possible to check what has just been recorded (2-second rec review) by pressing this button during rec pause. For the DVCPRO HD camera recorder, the tape is cued to provide continuity from one shot to the next when this is pressed while pausing the playback.

6. **PLAY (playback) button**
Press this to view the playback images on the camera recorder's viewfinder or on a color video monitor if one is being used. The button remains lighted during playback.

7. **STOP button**
Press this to stop the playback.

8. **RECORDER ENABLE switch**
This enables the recorder operations 2 through 7 to be performed on the unit.
ENABLE: The operations performed by the unit are enabled.
DESABLE: The operations performed by the unit are disabled.

9. **WARNING INDICATOR**
Displays the error occurrence in the camera recorder.

10. **USER MAIN button**
This performs the same function as the USER MAIN button of the camera recorder. Operation will follow the function that was assigned in the camera recorder.

11. **USER1 button**
This performs the same function as the USER1 button of the camera recorder. Operation will follow the function that was assigned in the camera recorder.

Parts and their functions (Continued)

12. USER2 button

This performs the same function as the USER2 button of the camera recorder. Operation will follow the function that was assigned in the camera recorder.

<Note>

This will work as a thumbnail ON switch for the AG-HPX500/502 and the AG-HPX300/301/302/304. 20. MENU switch will light up at this time.

13. CHARA button

This is a button to control the ON/OFF of the characters superimposed to the video signal output from the VIDEO OUT connector of this unit.

<Note>

When the base station is connected, this button will only work on the video signal outputted from the REMOTE connector of the camera recorder.

14. GAIN (gain selector) switch

This is used to select the video amplifier's gain depending on the lighting conditions that prevail during shooting.

15. OUTPUT/AUTO KNEE select switch

This selects the video signals to be output from the camera area to the VTR area, viewfinder and video monitor.

BARS:

Color bar signals are output. Set the switch to this position in the following circumstances:

- ◆ When the video monitor is to be adjusted
- ◆ When color bar signals are to be recorded

CAM.AUTO KNEE OFF :

The images shot by the camera are output. The AUTO KNEE circuit does not work. MANUAL KNEE is set as the camera recorder's initial setting.

CAM.AUTO KNEE ON :

The images shot by the camera are output. The AUTO KNEE circuit works. It is also possible to allocate the MANUAL KNEE and DRS (Dynamic Range Stretcher) functions via the menu settings on the camera recorder.

<Note>

On certain models of camera recorder, when the DRS function has been allocated to the AUTO KNEE switch and a USER switch, and the AUTO KNEE switch is then turned off, the DRS function can no longer be switched ON using the USER switch.

16. W.BAL switch

PRST :

This will read out the preset value of the white balance stored in the camera recorder.

Set to this position if there is no time to adjust the white balance.

A or B :

This will read out the value stored in the white balance A or B in the camera recorder.

When the 17. AWB/ABB (auto white balance/auto black balance adjustment) switch is set to the AWB position, the white balance is automatically adjusted, and the value adjusted is stored in memory A or memory B.

The white balance value corresponding to the FILTER control position can also be stored in the memory by setting FILTER INH to OFF when the unit is connected to the camera recorder with the FILTER INH function.

For further details, refer to the respective pages in the Operating Instructions of the camera recorder being used.

17. AWB/ABB (auto white balance/ auto black balance adjustment) switch

AWB: Set here for the white balance to be adjusted automatically. When the 16. W.BAL switch is set to A or B at this time, the value to which the balance was adjusted will be stored in memory A or memory B.

ABB: Set here for the black balance to be adjusted automatically. The value to which the balance was adjusted will be stored in a dedicated memory.

18. AWB/ABB LED

LED lighted:

Auto white balance / auto black balance in progress.

LED dark:

Auto white balance / auto black balance completed.

LED stops blinking and goes off:

Auto white balance / auto black balance error.

19. DATA SAVE switch

This is a switch to select either to store or not to store the settings made by the unit into the camera recorder.

ON: Settings made by the unit are stored into the camera recorder. For details on storing the settings, refer to the operating instructions of the camera recorder.

OFF: Settings made by the unit are not stored into the camera recorder. The settings set by the unit will not be reflected and the previous status will be restored when the power of the unit or the camera recorder is turned off.

<Note>

Operation of the DATA SAVE switch will not be reflected if the DATA SAVE switch is operated while the camera recorder menu is opened by turning ON the 20. MENU switch and then the power switch of this unit is turned OFF. Turn OFF the power of this unit after closing the menu of the camera recorder once.

20. MENU switch

This will open the menu display of the camera recorder main unit. This button will light up while the menu display is opened.

<Note>

This will also light up while the thumbnail is opened if the unit is connected to the AG-HPX500/502 or the AG-HPX300/301/302/304.

21. SHUTTER switch

This is used to switch operation of the shutter.

OFF: Turning off the shutter operation.

FIX: Turning on the fixed shutter mode.

SS: Turning on the synchro scan mode.

When the 20. MENU switch is OFF and the menu is set not displayed, the shutter speed is set by using 22. SEL dial. The value of shutter speed is displayed on the 30. Number display LED.

<Note>

Shutter speed is displayed on the 30. Number display LED when the DS.GAIN function is activated on the camera recorder while the SHUTTER switch of this unit is set to ON, but actually the DS.GAIN function is activated when the shutter is set to OFF.

Parts and their functions (Continued)

22. SEL dial

This is used to set the menus. After a menu has been selected using the dial, press the dial to enter it. When the menu is set not displayed, it is used to set the shutter speed.

23. PAINTING GAIN knob

This is the R/B Gain volume.

24. PAINTING ENABLE switch

It enables operation by the PAINTING gain and black volume.

25. PAINTING BLACK knob

This is the pedestal volume for the R/G/B.

26. AUTO IRIS switch

AUTO IRIS ON/OFF switch

<Note>

Set the lens MANUAL/AUTO selector switch to AUTO.

27. IRIS knob

When the 26. AUTO IRIS switch is ON, this control adds the control value to, or subtracts it from, the IRIS LEVEL on the user menu. This addition or subtraction is performed over a range of -2 steps to +2 steps. When the 26. AUTO IRIS switch is OFF, it is used to adjust the iris finely.

28. EXT indicator

This lights when a lens extender is used.

29. M.PED knob

This is used to set the master pedestal.

30. Number display LED

The iris value and the gain, shutter speed or filter positions are displayed on this LED. Normally, the iris value is shown but when the gain value, shutter speed or filter position has been changed, the respective value is displayed.

31. CHECK switch

The gain value, shutter speed, filter position and iris value are displayed in this order on the number display LED by pressing this switch. The iris display is restored after a prescribed period of time has elapsed.

32. FILTER indicator

This lights when the filter position is shown on the 30. Number display LED.

33. GAIN indicator

This lights when the gain value is shown on the 30. Number display LED.

34. SHUTTER indicator

This is lit when the shutter is displayed on the 30. Number display LED.

35. DEG indicator

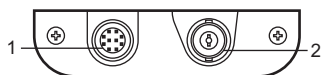
When displaying the shutter in 30. Number display LED, the displayed format can be distinguished with the ON/OFF.

ON: Shutter angle is displayed.

OFF: Shutter speed is displayed. The **** part of the shutter speed value 1/**** is displayed in the 30. Number display LED.

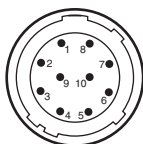
Parts and their functions (Continued)

Connector area



1. CAM/BS connector

This is used to connect the unit with the camera recorder or base station.



Pin No.	Signal
1	CAM DATA (H)
2	CAM DATA (C)
3	CAM CONT (H)
4	CAM CONT (C)
5	ECU ON
6	Video input
7	GND (Video)
8	Standby
9	+12 V (IN)
10	GND

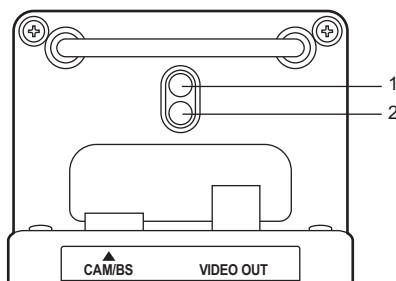
2. VIDEO OUT connector

This is a connector to output the video signal to be monitored. The video signal output from the remote connector of the camera recorder and the base station is output directly.

<Notes>

- The video signal output from this connector is for monitoring. The chromatic level of the video signal will be decreased when the 50 meter remote cable is used.
- Since the video signal output from this connector is analog a certain amount of pulsing or noise may appear in the picture if strong electric fields are present.

Rear Side



1. Frequency characteristic adjustment knob

This is used to adjust the frequency characteristics of the video signal output from the VIDEO OUT connector.

2. Level adjustment knob

This is used to adjust the level of the video signal output from the VIDEO OUT connector.

<Note>

To make adjustments with the above-described knobs, remove the rear side cover, and insert a slotted screwdriver etc. with a head width of around 2.5 mm.

Menu displays for VIDEO OUT output

When this unit is connected to the remote connector of the camera recorder:

Setup menu is displayed in the images output from the VIDEO OUT connector when the MENU switch is set to ON, and the CHARA button is set to ON.

This menu screen is characters superimposed on the composite signal of the camera recorder.

When this unit is connected to the remote connector of the base station:

The displayed image is the result of converting the display of the SDI signal output from the camera recorder to a composite signal. Be sure to superimpose the menu display on the SDI signal of the camera recorder.

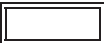
For how to superimpose the menu display on the SDI signal of the camera recorder, refer to the operating instructions of the camera recorder.

<Note>

The chromatic level of the video signal will be decreased when the 50 meter remote cable is used.

Specifications

Power requirements: DC 12 V (11 V - 17 V)
Power consumption: 2.5 W

 indicates safety information.

[General]

Allowable ambient temperature:

0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)

Storage temperature:

-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)

Allowable relative humidity:

10 % to 85 % (relative humidity)

Dimensions (W × H × D):

82 mm × 56 mm × 180 mm

3.2 inches × 2.2 inches × 7.1 inches

(excluding knobs)

Weight:

approx. 630 g (approx. 1.4 lb)

[Input/Output]

CAM/BS:

Round 10 pin

[Output]

VIDEO:

BNC

VBS, 1V[P-P], 75 Ω

[Supplied Accessories]

Remote cable 10 m

Weight and dimensions when shown are approximately.



Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality, dealer or supplier.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Декларація про Відповідність

Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР :

1. свинець (Pb) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr⁶⁺) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBВ) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Bitte lesen !

WARNUNG:

- Zur Reduzierung der Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags dieses Gerät weder Nässe noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Reduzierung der Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags muss dieses Gerät von allen Flüssigkeiten ferngehalten werden. Vermeiden Sie Gebrauch und Lagerung des Gerätes an orten, an denen die Gefahr besteht, dass es mit Flüssigkeiten betropft oder bespritzt wird, und stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter auf das Gerät.

WARNUNG:

Öffnen Sie nicht das Gerät durch Abschrauben von Gehäuseteilen.
Zur Reduzierung der Gefahr eines elektrischen Schlags darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Im Geräteinneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
Wartungs- und Reparaturarbeiten grundsätzlich autorisiertem Kundendienstpersonal überlassen.

VORSICHT:

Nur das empfohlene Zubehör verwenden, um die Gefahr von Feuer und elektrischem Schlag sowie Störungen auszuschalten.

VORSICHT:

Ein unbehinderter zugang zum Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit gewährleistet sein.
Die Steckdose (Netzsteckdose) sollte in der nähe des Gerätes installiert werden und leicht zugänglich sein.
Um dieses Gerät vollständig vom Nets zu trennen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

 ist die Sicherheitsinformation.

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerates.

Hergestellt von: Panasonic Corporation, Osaka, Japan
Name und Adresse des Importeurs gemäß EU-Bestimmungen:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

EMV-HINWEIS FÜR DEN KÄUFER/ANWENDER DES GERÄTS

1. Anwendbare Standards und Betriebsumgebung (Für Europe)

Dieses Gerät entspricht:

- Standards EN55103-1 und EN55103-2 1996.11 und
- elektromagnetische Umgebungen, E1, E2, E3 und E4.

2. Erforderliche Bedingungen zur Einhaltung der oben genannten Standards

<1> An das Gerät angeschlossene Geräte und spezielle Verbindungskabel

- Der Käufer/Anwender sollte nur Geräte verwenden, die von uns als Zusatzgeräte für den Anschluss an das Gerät empfohlen wurden.
- Der Käufer/Anwender sollte nur die unten aufgeführten Verbindungskabel verwenden.

<2> Für den Anschluss abgeschirmte Kabel verwenden, die dem Gerätezweck entsprechen

- Videokabel
Für SDI (Serial Digital Interface) doppelt abgeschirmte 75-Ohm HF-Koaxialkabel verwenden.
Für analoge Videosignale werden 75-Ohm HF-Koaxialkabel empfohlen.
- Audiokabel
Verwenden Sie Kabel für AES/EBU, wenn Ihr Gerät serielle digitale AES/EBU-Audiosignale unterstützt.
Verwenden Sie für analoge Audiosignale abgeschirmte Kabel für hochwertige HF-Übertragungen.
- Weitere Kabel (IEEE1394, USB)
Verwenden Sie abgeschirmte Kabel für hochwertige HF-Anwendungen.
- Für die Verbindung zum DVI-Signalanschluss muss ein Kabel mit Ferritkern verwendet werden.
- Wird Ihr Gerät mit Ferritkern geliefert, müssen diese an den Kabeln befestigt werden, siehe Angaben in dieser Anleitung.

3. Leistungsniveau

Das Leistungsniveau des Geräts entspricht oder übersteigt das von diesen Standards verlangte Leistungsniveau.

Das Gerät kann aber durch Nutzung in einer EMV-Umgebung, wie Bereichen mit starken elektromagnetischen Feldern (durch Sendemasten, Mobiltelefone etc.) störend beeinflusst werden. Um in diesen Situationen die störenden Einflüsse auf das Gerät zu minimieren wird empfohlen, folgende Schritte für betroffene Geräte und Betriebsumgebungen durchzuführen.

1. Positionieren Sie das Gerät von der Störquelle entfernt.
2. Ändern Sie die Geräterichtung.
3. Ändern Sie die Anschlussmethode des Geräts.
4. Schließen Sie das Gerät an eine andere Stromverbindung, die mit keinen weiteren Geräten geteilt wird.

Vielen Dank, dass Sie dieses Steuerungsgerät AG-EC4G erworben haben (welches in der nachfolgenden Anleitung "das Gerät" genannt wird).

Dieses Gerät ist eine Fernbedienung, um die Kamerafunktionen zu steuern, aufzunehmen und wiederzugeben, indem sie an den Kamerarecorder angeschlossen wird.

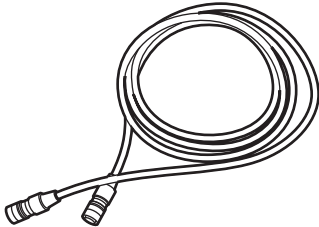
Inhalt

Bitte lesen !	G-1
Funktionen	G-4
Mitgeliefertes Zubehör	G-4
Vorsichtsmaßnahmen, wenn das System angeschlossen wird	G-5
Systemverbindungen	G-6
Teile und ihre Funktionen	G-7
Bedienfeld	G-7
Anschlussbereich	G-11
Rückseite	G-12
Menüanzeigen für die VIDEO OUT-Ausgabe	G-12
Spezifikationen	G-13

Funktionen

- Dieses Gerät ist eine Fernbedienung für Speicherkartenrecorder und DVCPRO Kamerarecorder.
- Zugeordnete Tasten, die den USER MAIN Tasten, der USER1-Taste und der USER2-Taste entsprechen, die sich auf der Speicherkarte des Kamerarecorders befinden und in bestimmten Modellen des DVCPRO HD Kamerarecorders implementiert sind.
Beachten Sie, dass die USER2 Tastenfunktion nicht verwendet werden kann, wenn AG-HPX500E oder AG-HPX301E angeschlossen sind.
- Es ist eine 4-stellige, numerische Funktion eingebaut worden, sodass die Verschlussgeschwindigkeit sogar während des Synchronscans bestätigt werden kann.
- Es wurde ein großer Drehknopf eingebaut, sodass eine präzise Objektivscharfstellung erfolgen kann.
- Es kann ein Austastwert für jeden RGB-Kanal eingestellt werden.
- Es ist eine Verlängerung von bis zu 50 m möglich, indem das optionale Kabel verwendet wird (AJ-C10050G, optional).

Mitgeliefertes Zubehör



Fernbedienungskabel (10 m) × 1

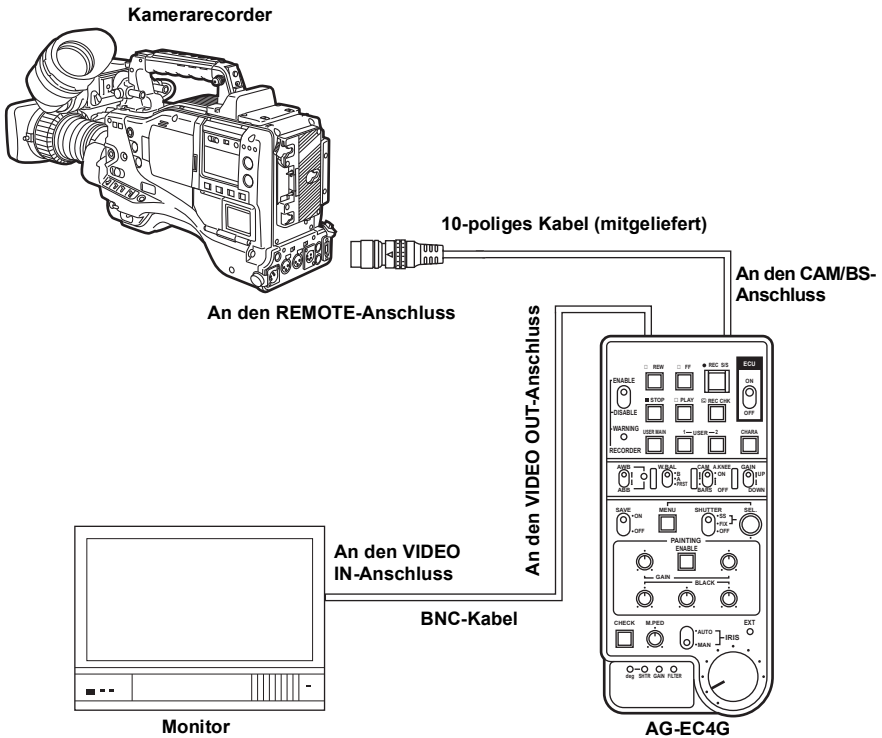
Vorsichtsmaßnahmen, wenn das System angeschlossen wird

Seien Sie bei den folgenden Positionen besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät an einen Kamerarecorder oder eine Basisstation (AG-BS300E, optional) anschließen:

- Verwenden Sie das mitgelieferte und dafür bestimmte Kabel.
- Verwenden Sie das optional dafür bestimmte Kabel (AJ-C10050G, optional), wenn Sie es verlängern.
- Stellen Sie den Strom des Geräts erst ein, nachdem sie ihn am Kamerarecorder der Basisstation eingestellt haben.
- Wenn der Strom des Gerats eingeschaltet wird, oder aus- und dann wieder eingeschaltet wird, gehen alle Drucktasten aus und das Gerät kehrt in seinen ursprünglichen Zustand zurück.
- Die meisten Kamerarecorderbedienungen stehen bei der Fernbedienung zur Verfügung, sobald das Gerät angeschlossen und eingeschaltet wurde. (Allerdings können POWER ON/OFF, AWB/ABB, MODE CHECK und REC START/STOP auch mit dem Kamerarecorder gesteuert werden)
- Der Betrieb wird am Kamerarecorder möglich, wenn der Strom des Geräts ausgeschaltet ist, selbst wenn das Gerät angeschlossen ist.
- Das Gerät kann in Kombination mit den folgenden Kamerarecordern und Basisstationen verwendet werden.
AJ-HPX3700G, AJ-HPX3000G,
AJ-HPX2700G, AJ-HPX2000E,
AG-HPX500E, AG-HPX301E,
AJ-HDX900E

Systemverbindungen

Das Gerät wird mit dem Kamerarecorder oder der Basisstation für den Gebrauch verbunden.



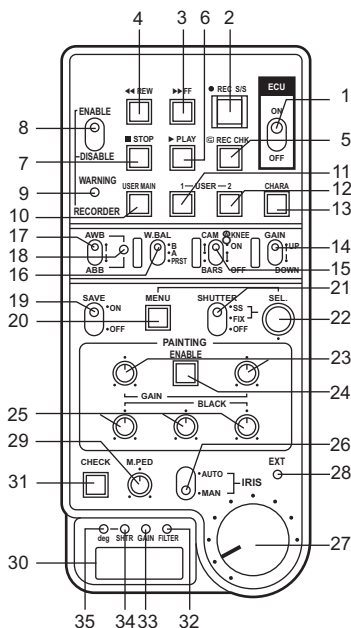
DEUTSCH

<Hinweise>

- Video wird vom VIDEO OUTPUT-Anschluss des Geräts nicht ausgegeben, wenn es an die Basisstation angeschlossen und der Systemmodus auf 1080/23.98PsF, 1080/24PsF, 1080/60i oder 720/60p gestellt wurde.
- Wenn das Gerät in Kombination mit einer Basisstation und einem Kameraadapter (AG-CA300G; optional) verwendet wird, kann das mitgelieferte 10-polige Kabel nicht verwendet werden, um das Gerät direkt mit dem Kamerarecorder zu verbinden.

Teile und ihre Funktionen

Bedienfeld



1. Stromschalter

Hauptstromzufuhr ON/OFF-Schalter des AG-EC4G.

2. REC S/S Taste

Wenn diese gedrückt wird, beginnt der Kamerecorder mit der Aufnahme; wenn sie wiederholt gedrückt wird, stoppt die Aufnahme. Diese Taste funktioniert genauso wie die Taste REC am Kamerecorder. Die Tasten bleiben während der Aufnahme beleuchtet.

3. FF-Taste

Drücken Sie diese, um den Schnellvorlauf zu starten. Die Taste bleibt während des Schnellvorlaufs beleuchtet.

4. REW-Taste

Drücken Sie diese, um das Rückspulen zu starten. Die Taste bleibt während der Aufnahme beleuchtet.

5. REC CHK Taste

Es ist möglich zu überprüfen, was gerade aufgenommen wurde (2-Sekunden-Aufnahmerückschau), indem diese Taste während der Aufnahmepause (rec-Pause) gedrückt wird. Beim DVCPRO HD Kamerecorder ist das Band im Einsatz, um eine Kontinuität von einer Aufnahme zur Nächsten zu gewährleisten, wenn es gedrückt wird, während die Wiedergabepause aktiviert wurde.

6. PLAY-Taste

Drücken Sie diese, um die Bilder der Wiedergabe im Sucher des Kamerecorders oder auf einem Farbvideomonitor zu sehen, wenn einer benutzt wird. Die Taste bleibt während der Wiedergabe beleuchtet.

7. STOP-Taste

Drücken Sie diese, um die Wiedergabe zu stoppen.

8. RECORDER ENABLE-Schalter

Dies ermöglicht, dass die Aufnahmebetriebsarten 2 bis 7 durch das Gerät ausgeführt werden.

ENABLE: Die Betriebsarten, die durch das Gerät ausgeführt werden, sind aktiviert.

DESABLE: Die Betriebsarten, die durch das Gerät ausgeführt werden, sind deaktiviert.

9. WARNING INDICATOR

Zeigt das Auftreten von Fehlern im Kamerecorder an.

10. USER MAIN-Taste

Diese führt die gleichen Funktionen aus wie die USER MAIN-Taste am Kamerecorder. Der Betrieb folgt der Funktion, die im Kamerecorder zugewiesen wurde.

11. USER1-Taste

Diese führt die gleichen Funktionen aus wie die USER1-Taste am Kamerarecorder. Der Betrieb folgt der Funktion, die im Kamerarecorder zugewiesen wurde.

12. USER2-Taste

Diese führt die gleichen Funktionen aus wie die USER2-Taste am Kamerarecorder. Der Betrieb folgt der Funktion, die im Kamerarecorder zugewiesen wurde.

<Hinweis>

Dies funktioniert wie ein Minibild-ON-Schalter für die AG-HPX500E und die AG-HPX301E. 20. MENU-Schalter leuchtet zu diesem Zeitpunkt auf.

13. CHARA-Taste

Dies ist eine Taste, um das ON/OFF der eingblendeten Zeichen zu kontrollieren, die an die Videosignalausgabe des VIDEO OUT-Anschlusses dieses Geräts ausgegeben werden.

<Hinweis>

Wenn die Basisstation angeschlossen ist, wird diese Taste nur beim Videosignal funktionieren, das vom REMOTE-Anschluss des Kamerarecorders ausgegeben wurde.

14. GAIN Schalter

Dies wird verwendet, um die Zunahme des Videoverstärkers auszuwählen, der abhängig von den Lichtverhältnissen eingestellt werden muss, die während der Aufnahme vorherrschen.

15. OUTPUT/AUTO KNEE-Wahlschalter

Dies wählt die Videosignale aus, die vom Kamerabereich an den VTR-Bereich, den Sucher und den Videomonitor ausgegeben werden sollen.

BARS:

Die Farbbalkensignale werden ausgegeben. Stellen Sie unter folgenden Umständen den Schalter auf diese Position:

- ♦ Wenn der Videomonitor eingestellt werden muss
- ♦ Wenn die Farbbalkensignale aufgenommen werden müssen

CAM.AUTO KNEE OFF :

Die Bilder, die von der Kamera aufgenommen wurden, werden ausgegeben. Der AUTO KNEE-Kreislauf funktioniert nicht. MANUAL KNEE ist als Ausgangseinstellung des Kamerarecorders eingestellt.

CAM.AUTO KNEE ON :

Die Bilder, die von der Kamera aufgenommen wurden, werden ausgegeben. Der AUTO KNEE-Kreislauf funktioniert. Es ist auch möglich, die Funktionen MANUAL KNEE und DRS (Dynamic Range Stretcher) durch die Menueinstellungen am Kamerarecorder zuzuweisen.

<Hinweis>

Bei bestimmten Modellen des Kamerarecorders kann die DRS-Funktion nicht mehr länger mit dem USER-Schalter auf ON geschaltet werden, wenn die DRS-Funktion dem AUTO KNEE-Schalter und einen USER-Schalter zugewiesen wurde und der AUTO KNEE Schalter dann ausgeschaltet wird.

16. W.BAL-Schalter

PRST :

Dies liest den voreingestellten Wert des Weißabgleichs aus, der im Kamerarecorder gespeichert wurde. Wenn er auf diese Position eingestellt wurde, bleibt keine Zeit mehr, den Weißabgleich anzugleichen.

A oder B :

Dies liest den Wert aus, der im Weißabgleich A oder B im Kamerarecorder gespeichert wurde. Wenn 17. AWB/ABB (automatischer Weißabgleich/automatischer Schwarzabgleich) Schalter auf der AWB-Position steht, ist der Weißabgleich automatisch angeglichen und der eingestellte Wert wird im Speicher A oder Speicher B abgespeichert.

Der Weißabgleichwert, welcher der FILTER-Kontrollposition entspricht, kann auch im Speicher abgespeichert werden, indem FILTER INH auf OFF gestellt wird, wenn das Gerät am Kamerarecorder mit der FILTER INH Funktion angeschlossen ist.

Weitere Einzelheiten finden Sie auf den entsprechenden Seiten der Betriebsanleitung des Kamerarecorders, der verwendet werden soll.

17. AWB/ABB (automatischer Weißabgleich/automatischer Schwarzabgleich) Schalter

AWB: Wird hier für den Weißabgleich eingestellt, der automatisch abgeglichen werden soll. Wenn 16. W.BAL-Schalter dieses Mal auf A oder B eingestellt wurde, wird der Wert, auf den der Abgleich eingestellt wurde, in Speicher A oder B abgespeichert.

ABB: Wird hier für den Schwarzabgleich eingestellt, der automatisch abgeglichen werden soll. Der Wert, auf den der Schwarzabgleich eingestellt wurde, wird in einem bestimmten Speicher gespeichert.

18. AWB/ABB LED

LED leuchtet:

Automatischer Weißabgleich / automatischer Schwarzabgleich wird durchgeführt.

LED dunkel:

Automatischer Weißabgleich / automatischer Schwarzabgleich ist abgeschlossen.

Die LED-Anzeige hört auf zu blinken und geht aus:

Automatischer Weißabgleich / automatischer Schwarzabgleich Fehler.

19. DATA SAVE-Schalter

Dies ist ein Schalter, mit dem man die Einstellungen, die vom Gerät in den Kamerarecorder vorgenommen wurden, entweder speichert oder nicht speichert.

ON: Die Einstellungen, die vom Gerät vorgenommen wurden, werden im Kamerarecorder gespeichert. Einzelheiten dazu, wie man die Einstellungen speichert, finden Sie in der Betriebsanleitung des Kamerarecorders.

OFF: Die Einstellungen, die vom Gerät vorgenommen wurden, werden nicht im Kamerarecorder gespeichert. Die Einstellungen, die vom Gerät vorgenommen werden, werden nicht reflektiert und der frühere Status wird wieder hergestellt, wenn der Strom des Geräts oder der des Kamerarecorders abgestellt wird.

<Hinweis>

Der Betrieb des DATA SAVE-Schalters wird nicht reflektiert, wenn der DATA SAVE-Schalter betrieben wird, während das Kamerarecordermenü geöffnet wurde, indem der 20. MENU-Schalter auf ON gestellt und dann der Stromschalter dieses Geräts auf OFF gestellt wurde. Stellen Sie den Strom dieses Geräts auf OFF, nachdem Sie das Menü des Kamerarecorders einmal ausgestellt haben.

20. MENU-Schalter

Dies öffnet die Menüanzeige am Hauptgeräts des Kamerarecorders. Diese Taste leuchtet auf, während die Menüanzeige geöffnet wird.

<Hinweis>

Dies leuchtet ebenfalls auf, während die Miniaturanzeige geöffnet ist, wenn das Gerät mit dem AG-HPX500E oder dem AG-HPX301E verbunden wird.

21. SHUTTER-Schalter

Dieser wird verwendet, um den Betrieb des Kameraverschlusses umzuschalten.

OFF: Stellt den Betrieb des Kameraverschlusses aus.

FIX: Stellt den festgestellten Verschlussmodus an.

SS: Stellt den synchronisierten Scanmodus an.

Wenn der 20. MENU-Schalter auf OFF steht und das Menü so eingestellt wurde, dass es nicht anzeigt, wird die Verschlussgeschwindigkeit eingestellt, indem 22. SEL-Wählscheibe verwendet wird. Der Wert der Verschlussgeschwindigkeit wird an der 30. Nummern-LED-Anzeige angezeigt.

<Hinweis>

Die Verschlussgeschwindigkeit wird auf der 30. Nummern-LED-Anzeige wenn die DS.GAIN-Funktion am Kamerarecorder aktiviert ist, während der SHUTTER-Schalter dieses Geräts auf ON gestellt wurde. Aber tatsächlich ist die DS.GAIN-Funktion aktiviert, wenn der Verschluss auf OFF steht. wird es verwendet, um eine Feinabstimmung der Blende vorzunehmen.

22. SEL-Wählscheibe

Diese wird verwendet, um die Menüs einzustellen. Nachdem ein Menü unter Verwendung der Wählscheibe ausgewählt wurde, drücken Sie auf die Wählscheibe, um es einzugeben. Wenn das Menü so eingestellt wurde, wird es verwendet, um die Verschlussgeschwindigkeit einzustellen.

23. PAINTING GAIN-Knopf

Dies ist das R/B Verstärkungsvolumen.

24. PAINTING ENABLE-Schalter

Er aktiviert den Betrieb durch die PAINTING-Verstärkung und die Menge an Schwarz.

25. PAINTING BLACK Knopf

Dies ist die Austastwertmenge für R/G/B.

26. AUTO IRIS-Schalter

AUTO IRIS ON/OFF-Schalter

<Hinweis>

Stellt den Schalter des Objektivwählers MANUAL/AUTO auf AUTO.

27. IRIS-Knopf

Wenn 26. AUTO IRIS-Schalter auf ON steht, fügt diese Steuerung dem IRIS LEVEL am Anwendermenü den Steuerungswert hinzu oder zieht ihn dort ab. Diese Addition oder Subtraktion wird in einem Bereich von -2 bis zu +2 Schritten durchgeführt. Wenn 26. AUTO IRIS-Schalter auf OFF steht, wird es verwendet, um eine Feinabstimmung der Blende vorzunehmen.

28. EXT-Anzeiger

Dies leuchtet auf, wenn eine Objektivverlängerung verwendet wird.

29. M.PED-Knopf

Diese wird verwendet, um den Master-Austastwert einzustellen.

30. Nummern-LED-Anzeige

Dieser Blendenwert und die Verstärkung, Verschlussgeschwindigkeit oder Filterpositionen werden auf dieser LED-Anzeige angezeigt. Normalerweise wird der Blendenwert gezeigt, aber wenn der Verstärkerwert, Verschlussgeschwindigkeit oder Filterposition verändert werden, wird der jeweilige Wert angezeigt.

Teile und ihre Funktionen (Fortsetzung)

31. CHECK-Schalter

Der Verstärkerwert, Verschlussgeschwindigkeit, Filterposition und Blendenwert werden in dieser Reihenfolge in der Nummern-LED-Anzeige angezeigt, indem dieser Schalter gedrückt wird. Die Blendenanzeige wird wiederhergestellt, nachdem eine vorab festgelegte Zeit ausgelaufen ist.

32. FILTER-Anzeiger

Dies leuchtet auf, wenn die Filterposition am 30. Nummern-LED-Anzeige gezeigt wird.

33. GAIN-Anzeiger

Dies leuchtet auf, wenn der Verstärkerwert am 30. Nummern-LED-Anzeige gezeigt wird.

34. SHUTTER Anzeiger

Dies leuchtet, wenn der Verschluss am 30. Nummern-LED-Anzeige angezeigt wird.

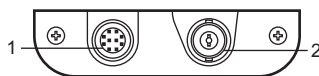
35. DEG-Anzeiger

Wenn der Verschluss im 30. Nummern-LED-Anzeige angezeigt wird, kann das angezeigte Format mit den ON/OFF-Tasten differenziert werden.

ON: Verschlusswinkel wird angezeigt.

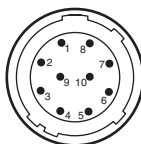
OFF: Verschlussgeschwindigkeit wird angezeigt. Der **** Teil des Verschlussgeschwindigkeitswerts 1/**** wird in der 30. Nummer der LED-Anzeige angezeigt.

Anschlussbereich



1. CAM/BS-Anschluss

Dies wird verwendet, um das Gerät mit dem Kamerarecorder oder der Basisstation zu verbinden.



Stift-Nr.	Signal
1	CAM DATA (H)
2	CAM DATA (C)
3	CAM CONT (H)
4	CAM CONT (C)
5	ECU ON
6	Videoeingang
7	GND (Video)
8	Standby
9	+12 V (IN)
10	GND

2. VIDEO OUT-Anschluss

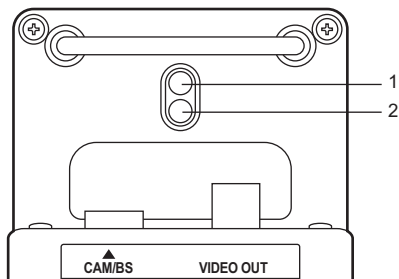
Dies ist ein Anschluss, um das Videosignal auszugeben, das auf dem Monitor erscheinen soll. Die Videosignalausgabe vom Fernanschluss des Kamerarecorders und der Basisstation wird direkt ausgegeben.

<Hinweise>

- Die Videosignalausgabe von diesem Anschluss dient der Überwachung. Das chromatische Niveau des Videosignals wird herabgesetzt, wenn das 50-Meter-Fernbedienungskabel verwendet wird.
- Da die Videosignalausgabe von diesem Anschluss aus analog ist, kann es vorkommen, dass im Bild ein Pulsieren oder Gerausche auftreten, wenn sich starke elektrische Felder in der Nähe befinden.

Teile und ihre Funktionen (Fortsetzung)

Rückseite



1. Einstellungsknopf der Frequenzcharakteristik

Dieser wird verwendet, um die Frequenzcharakteristik der Videotransmission vom VIDEO OUT-Anschluss einzustellen.

2. Niveaueinstellungsknopf

Dieser wird verwendet, um das Niveau der Videotransmission vom VIDEO OUT-Anschluss einzustellen.

<Hinweis>

Um Einstellungen mit den oben beschriebenen Knöpfen vorzunehmen, entfernen Sie die hintere Seitenabdeckung und verwenden Sie einen Schlitzschraubenzieher mit einer Kopfbreite von 2,5 mm.

DEUTSCH

Menüanzeigen für die VIDEO OUT-Ausgabe

Wenn dieses Gerät mit einem Fernanschluss des Kamerarecorders verbunden ist:

Das Setup-Menü wird in der Bildausgabe vom VIDEO OUT-Anschluss angezeigt, wenn der Menü-Schalter auf ON gestellt wurde und die CHARA-Taste auf ON steht. Dieser Menübildschirm ist beim Kompositssignal des Kamerarecorders zeichenüberlagernd.

Wenn dieses Gerät mit dem Fernanschluss der Basisstation verbunden ist:

Das angezeigte Bild ist das Ergebnis der Anzeigenumwandlung der SDI-Signalausgabe vom Kamerarecorder zu einem Kompositssignal. Achten Sie darauf, dass die Menüanzeige am SDI-Signal des Kamerarecorders überlagert wird.

Wie die Menüanzeige am SDI-Signal des Kamerarecorders überlagert wird, finden Sie in der Betriebsanleitung des Kamerarecorders.

<Hinweis>

Das chromatische Niveau des Videosignals wird herabgesetzt, wenn das 50 Meter lange Fernbedienungskabel verwendet wird.

Spezifikationen

Stromanforderungen: DC 12 V (11 V - 17 V) Stromverbrauch: 2,5 W

--

 ist die Sicherheitsinformation.

[Allgemein]

Erlaubte Umgebungstemperatur:

0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur:

-20 °C bis 60 °C

Erlaubte relative Feuchtigkeit:

10 % bis 85 %

(relative Luftfeuchtigkeit)

Abmessungen (B × H × T):

82 mm × 56 mm × 180 mm

(außer Knöpfe)

Gewicht:

Ca. 630 g

[Eingang/Ausgang]

CAM/BS:

Rund 10-polig

[Ausgang]

VIDEO:

BNC

VBS, 1 V [P-P], 75 Ω

[Mitgeliefertes Zubehör]

Fernbedienungskabel 10 m

Bei den Angaben zu Gewicht und Abmessungen handelt es sich um Näherungswerte.



Entsorgung von Altgeräten

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen

Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister, Händler oder Zulieferer.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Lire ces informations en premier !

AVERTISSEMENT:

- Pour réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, évitez d'exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, éloignez l'appareil des liquides. Utiliser et ranger uniquement dans un endroit ne risquant pas de recevoir des gouttes ou d'être aspergé de liquides, et ne pas mettre de récipient renfermant des liquides sur le dessus de l'appareil.

AVERTISSEMENT:

Ne pas dévisser le couvercle.

Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.

Confier toute réparation à un personnel qualifié.

ATTENTION:

Pour réduire tout risque d'incendie, de choc électrique ou d'interférences, n'utilisez que les accessoires recommandés.

ATTENTION:

La fiche du cordon d'alimentation doit être facilement accessible.

La prise de courant (prise secteur) doit être installée à proximité de l'appareil et facilement accessible.

Pour déconnecter complètement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

 Informations concernant la sécurité.

La plaque signalétique se trouve sur le fond de l'appareil.

Fabriqué par : Panasonic Corporation, Osaka, Japon
Nom et adresse de l'importateur en accord avec les règlements de l'Union Européenne :
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

NOTE D'INFORMATION SUR LA CEM POUR L'ACHETEUR/ UTILISATEUR DE L'APPAREIL

1. Normes applicables et environnement de fonctionnement (Pour l'Europe)

L'appareil est conforme:

- aux normes EN55103-1 et EN55103-2 1996.11, et
- aux environnements électromagnétiques E1, E2, E3 et E4

2. Conditions requises pour obtenir la conformité aux normes ci-dessus

<1> Equipements périphériques à connecter à l'appareil et câbles de connexion spéciaux

- L'acheteur/utilisateur est invité à utiliser uniquement des équipements recommandés par notre société comme équipements périphériques à connecter à l'appareil.
- L'acheteur/utilisateur est invité à n'utiliser que les câbles de connexion décrits ci-dessous.

<2> Pour les câbles de connexion, utilisez des câbles blindés appropriés à l'utilisation de l'appareil.

- Câbles de connexion signal vidéo
Utilisez des câbles coaxiaux blindés, conçus pour des applications à haute fréquence du type 75 ohms, pour la SDI (Serial Digital Interface).
Les câbles coaxiaux, conçus pour des applications à haute fréquence du type 75 ohms, sont conseillés pour les signaux vidéo analogiques.
- Câbles de connexion signal audio
Si votre appareil prend en charge les signaux audio numériques série AES/EBU, utilisez des câbles conçus pour AES/EBU.
Utilisez des câbles blindés, qui assure des performances de qualité pour les applications de transmission haute fréquence, pour les signaux audio analogiques.
- Autres câbles de connexion (IEEE1394, USB)
Utilisez des câbles blindés, qui assurent des performances de qualité pour les applications haute fréquence, comme câbles de connexion.
- Lors du raccordement à la borne de signal DVI, utilisez un câble avec un noyau de ferrite.
- Si votre appareil est fourni avec un ou plusieurs tore(s) magnétique(s), ils doivent être fixés sur le(s) câble(s) selon les instructions figurant dans la présent manuel.

3. Niveau de performance

Le niveau de performance de l'appareil est équivalent ou supérieur au niveau de performance requis par les normes en question.

Cependant, l'appareil pourrait être affecté de façon négative par des interférences s'il est utilisé dans un environnement CEM, tel qu'une zone où de forts champs électromagnétiques sont générés (par la présence de pylônes de transmission, téléphones portables etc.). Pour réduire au minimum les effets négatifs des interférences sur l'appareil dans des cas de ce genre, il est conseillé d'adopter les mesures suivantes en ce qui concerne l'appareil concerné et son environnement de fonctionnement:

1. Placez l'appareil à une certaine distance de la sources des interférences.
2. Changez la direction de l'appareil.
3. Changez la méthode de connexion utilisée pour l'appareil.
4. Connectez l'appareil à une autre prise électrique sur laquelle l'alimentation n'est partagée par aucun autre appareil.

Nous vous remercions d'avoir acheté cette Unité de commande AG-EC4G (à laquelle il sera fait référence par la suite dans ces instructions avec le terme "l'unité").

L'unité est une unité de commande à distance utilisée pour commander à distance les fonctions caméra, enregistrement et lecture en la connectant à un caméscope.

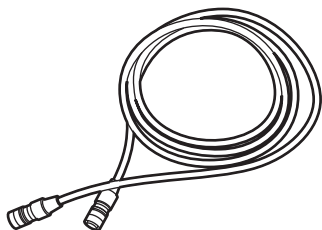
Contenu

Lire ces informations en premier !.....	F-1
Caractéristiques.....	F-4
Accessoires fournis	F-4
Précautions lors de la connexion du système.....	F-5
Connexions du système	F-6
Pièces et leurs fonctions	F-7
Panneau de commande.....	F-7
Zone des connecteurs.....	F-11
Côté arrière	F-12
Affichages des menus pour la VIDEO OUT	F-12
Spécifications	F-13

Caractéristiques

- Cette unite est une telecommande pour les enregistreurs a carte memoire et les caméscopes DVCPRO.
- Des boutons spéciaux correspondant au bouton UTILISATEUR PRINCIPAL, bouton UTILISATEUR1 et bouton UTILISATEUR2 sont appliqués sur les caméscopes à carte mémoire et certains modèles de caméscopes DVCPRO HD. Veuillez noter que lorsque l'AG-HPX500/502 ou AG-HPX300/301 est connecte, la fonction du bouton USER2 ne peut pas etre utilisee.
- Une fonction d'affichage numérique à 4 chiffres est appliquée de manière à ce que la vitesse de l'obturateur puisse être confirmée même pendant le balayage par synchronisation.
- Un bouton à grand volume est appliqué de manière à ce qu'une focalisation précise de l'objectif puisse être effectuée.
- Le décollément du niveau de noir pour chaque canal RGB peut être ajusté.
- Une rallonge jusqu'à 50 m est possible en utilisant le cable en option (AJ-C10050G, en option).

Accessoires fournis



Câble à distance (10 m) × 1

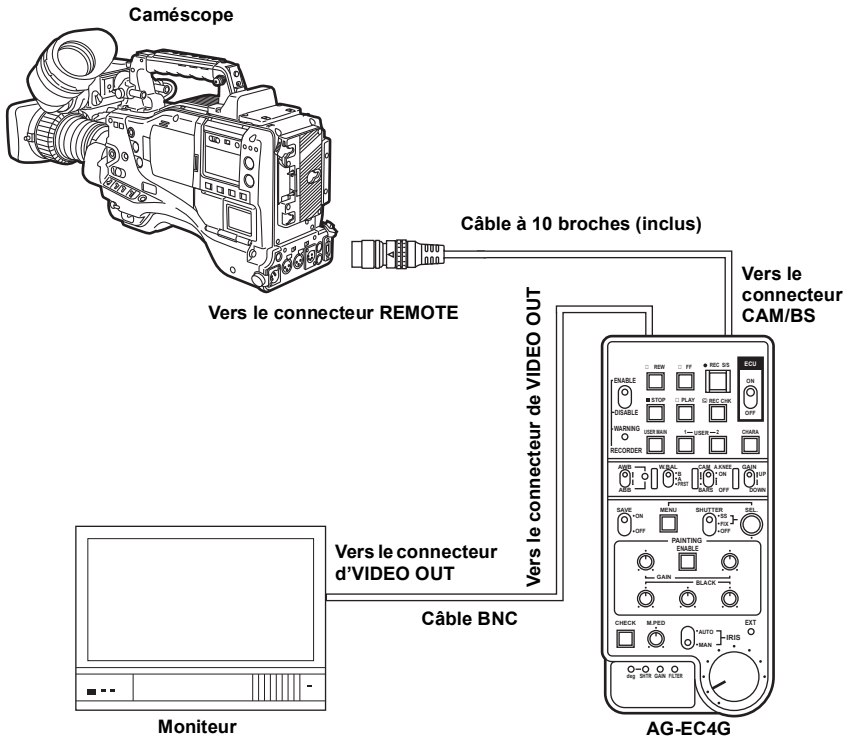
Précautions lors de la connexion du système

Faites attention aux points suivants lors de la connexion de l'unité avec un caméscope ou une station de base (AG-BS300E, en option):

- Utilisez le câble spécial joint.
- Utilisez le câble en option (AJ-C10050G, en option) lors de la prolongation de la longueur.
- Allumez l'unité après avoir allumé le caméscope ou la station de base.
- Lorsque l'alimentation de l'unité est allumée, ou éteinte puis allumée de nouveau, les boutons-poussoirs s'éteignent et l'unité revient à l'état initial.
- La plupart des opérations du caméscope seront possibles sur l'unité de commande à distance après avoir connecté l'unité et l'avoir allumée.
(Cependant, les fonctions POWER ON/OFF, AWB/ABB, MODE CHECK, et REC START/STOP peuvent également être utilisées sur le caméscope.)
- L'utilisation devient possible sur le caméscope lorsque l'alimentation de l'unité est éteinte, même si l'unité est connectée.
- L'unité peut être utilisée en combinaison avec les caméscopes et stations de base suivants.
AJ-HPX3700G, AJ-HPX3000G,
AJ-HPX2700G, AJ-HPX2000/2100,
AG-HPX500/502, AG-HPX300/301,
AJ-HDX900P/E

Connexions du système

L'unité est connectée à un caméscope ou une station de base pour l'utilisation.

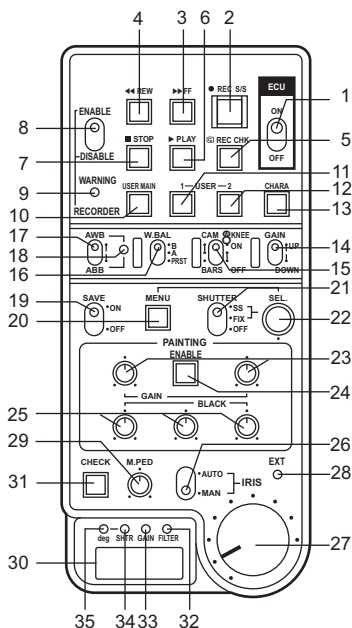


<Remarques>

- La vidéo n'est pas transmise à partir du connecteur de SORTIE VIDEO de l'unité lorsqu'il est connecté à la station de base, et le mode système est réglé sur 1080/23.98PsF, 1080/24PsF, 1080/60i ou 720/60p.
- Lorsque l'unité est utilisée en combinaison avec une station de base et un adaptateur pour caméra (AG-CA300G; en option), le câble à 10 broches inclus ne peut pas être utilisé pour connecter directement l'unité au caméscope.

Pièces et leurs fonctions

Panneau de commande



1. Commutateur d'alimentation

Commutateur d'alimentation principal ON/OFF de l'AG-EC4G.

2. Bouton REC S/S

Lorsqu'on appuie sur celui-ci, le caméscope commence l'enregistrement; lorsqu'on appuie de nouveau, l'enregistrement est arrêté. Ce bouton fonctionne exactement de la même manière que le bouton REC du caméscope. Le bouton reste allumé pendant l'enregistrement.

3. Bouton FF (avance rapide)

Appuyez sur celui-ci pour avancer rapidement. Le bouton reste allumé pendant l'avance rapide.

4. Bouton REW (rembobinage)

Appuyez sur celui-ci pour rembobiner. Le bouton reste allumé pendant le rembobinage.

5. Bouton REC CHK

Il est possible de vérifier ce qui vient d'être enregistré (passage en revue de l'enregistrement de 2 secondes) en appuyant sur ce bouton pendant une pause d'enregistrement. Pour le caméscope DVCPRO HD, la bande est placée de manière à fournir une continuité d'un plan au suivant lorsqu'on appuie sur celui-ci lors de la pause de la lecture.

6. Bouton PLAY (lecture)

Appuyez sur celui-ci pour visualiser les images de lecture sur le viseur du caméscope ou sur un moniteur vidéo en couplant le cas échéant. Le bouton reste allumé pendant la lecture.

7. Bouton STOP

Appuyez sur celui-ci pour arrêter la lecture.

8. Commutateur d'RECORDER ENABLE

Celui-ci permet d'effectuer les opérations d'enregistrement de 2 à 7 sur l'unité.

ENABLE: Les opérations effectuées par l'unité sont activées.

DESABLE: Les opérations effectuées par l'unité sont désactivées.

9. INDICATEUR WARNING

Affiche une éventuelle erreur dans le caméscope.

10. Bouton USER MAIN

Celui-ci a la même fonction que le bouton UTILISATEUR PRINCIPAL du caméscope. Le fonctionnement suivra la fonction qui a été attribuée dans le caméscope.

11. Bouton USER1

Celui-ci a la même fonction que le bouton USER1 du caméscope. Le fonctionnement suivra la fonction qui a été attribuée dans le caméscope.

12. Bouton USER2

Celui-ci a la même fonction que le bouton USER2 du caméscope. Le fonctionnement suivra la fonction qui a été attribuée dans le caméscope.

<Remarque>

Celui-ci fera office de commutateur vignette ON pour l'AG-HPX500/502 et l'AG-HPX300/301. 20. Commutateur MENU va alors s'allumer.

13. Bouton CHARA

Il s'agit d'un bouton pour commander l'activation/la désactivation des caractères superposés au signal vidéo transmis à partir du connecteur de VIDEO OUT de cette unité.

<Remarque>

Lorsque la station de base est connectée, ce bouton fonctionne uniquement avec le signal vidéo sorti du connecteur REMOTE du caméscope.

14. Commutateur GAIN

Celui-ci est utilisé pour sélectionner le gain de l'amplificateur vidéo selon les conditions d'éclairage qui prévalent pendant le tournage.

15. Commutateur de sélection OUTPUT/AUTO KNEE

Celui-ci sélectionne les signaux vidéos à transmettre à partir de l'emplacement de la caméra à l'emplacement des VTR, viseur et moniteur vidéo.

BARS:

Des signaux de mire de couleur sont transmis. Réglez le commutateur sur cette position dans les circonstances suivantes:

- ♦ Lorsque le moniteur vidéo doit être ajusté
- ♦ Lorsque des signaux de mire de couleur doivent être enregistrés

CAM.AUTO KNEE OFF :

Les images filmées par la caméra sont transmises. Le circuit de AUTO KNEE ne fonctionne pas. Le MANUAL KNEE est réglé comme paramètre initial du caméscope.

CAM.AUTO KNEE ON :

Les images filmées par la caméra sont transmises. Le circuit de AUTO KNEE fonctionne. Il est également possible d'attribuer la fonction DRS (Dynamic Range Stretcher - étirement de la gamme dynamique) par le biais du réglage du menu du caméscope. Il est également possible d'attribuer les fonctions MANUAL KNEE et DRS (Dynamic Range Stretcher) par le biais des réglages du menu sur le caméscope.

<Remarque>

Sur certains modèles de caméscope, lorsque la fonction DRS a été attribuée au commutateur AUTO KNEE et à un commutateur USER, puis le commutateur AUTO KNEE est éteint, la fonction DRS ne peut plus être mise en marche en utilisant le commutateur USER.

16. Commutateur W.BAL

PRST :

Celui-ci sert à lire la valeur préréglée de l'équilibre des blancs mémorisée dans le caméscope.

Réglez-le sur cette position si vous n'avez pas le temps d'ajuster l'équilibre des blancs.

A ou B :

Celui-ci sert à lire la valeur mémorisée dans l'équilibre des blancs A ou B dans le caméscope.

Lorsque le 17. Commutateur AWB/ABB (réglage automatique de l'équilibre des blancs/réglage automatique de l'équilibre des noirs) est réglé sur la position AWB, l'équilibre des blancs est automatiquement ajusté, et la valeur ajustée est mémorisée dans la mémoire A ou mémoire B.

La valeur de l'équilibre des blancs correspondant à la position de commande FILTER peut également être mémorisée dans la mémoire en tournant FILTER INH sur OFF lorsque l'unité est connectée au caméscope avec la fonction FILTER INH.

Pour de plus amples informations, reportez-vous aux pages respectives dans le Mode d'emploi du caméscope en cours d'utilisation.

17. Commutateur AWB/ABB (réglage automatique de l'équilibre des blancs/réglage automatique de l'équilibre des noirs)

AWB: Réglez ici pour ajuster automatiquement l'équilibre des blancs.

Lorsque le 16. Commutateur W.BAL est réglé sur A ou B à ce moment-là, la valeur à laquelle l'équilibre a été ajusté sera mémorisée dans la mémoire A ou mémoire B.

ABB: Réglez ici pour ajuster automatiquement l'équilibre des noirs. La valeur à laquelle l'équilibre a été ajusté sera mémorisée dans une mémoire spéciale.

18. LED AWB/ABB

LED allumée:

Réglage automatique de l'équilibre des blancs / réglage automatique de l'équilibre des noirs en cours

LED sombre:

Réglage automatique de l'équilibre des blancs / réglage automatique de l'équilibre des noirs terminé

La LED cesse de clignoter et s'éteint:

Erreur de réglage automatique de l'équilibre des blancs / réglage automatique de l'équilibre des noirs.

19. Commutateur de DATA SAVE

Il s'agit d'un commutateur servant soit à mémoriser, soit à ne pas mémoriser les réglages effectués par l'unité dans le caméscope.

ON: Les réglages effectués par l'unité sont mémorisés dans le caméscope.

Pour de plus amples informations sur la mémorisation des réglages, reportez-vous au mode d'emploi du caméscope.

OFF: Les réglages effectués par l'unité ne sont pas mémorisés dans le caméscope. Les réglages effectués par l'unité ne seront pas reflétés et l'état précédent sera rétabli lorsque l'alimentation de l'unité ou du caméscope sera éteinte.

<Remarque>

Le fonctionnement du commutateur DATA SAVE ne sera pas reflété si ledit commutateur DATA SAVE est utilisé pendant que le menu du caméscope est ouvert en tournant le 20. Commutateur MENU sur ON puis le commutateur d'alimentation est tourné sur OFF. Coupez l'alimentation de cette unité après avoir fermé le menu du caméscope.

20. Commutateur MENU

Cela ouvrira l'affichage du menu de l'unité principale du caméscope. Ce bouton s'allumera à l'ouverture de l'affichage du menu.

<Remarque>

Il s'allumera également à l'ouverture de la vignette si l'unité est connectée à l'AG-HPX500/502 ou l'AG-HPX300/301.

21. Commutateur SHUTTER

Celui-ci est utilisé pour commuter le fonctionnement de l'obturateur.

OFF: Désactivation du fonctionnement de l'obturateur.

FIX: Activation du mode à obturateur fixe.

SS: Activation du mode à balayage synchro.

Lorsque le 20. Commutateur MENU est OFF et le menu est réglé de manière à ne pas être affiché, la vitesse de l'obturateur est réglée en utilisant le 22. Cadran SEL. La valeur de vitesse de l'obturateur s'affiche sur la 30. LED d'affichage de numéro.

<Remarque>

La vitesse de l'obturateur s'affiche sur la 30. LED d'affichage de numéro lorsque la fonction DS.GAIN est activée sur le caméscope tandis que le commutateur SHUTTER de cette unité est réglé sur ON, mais en fait la fonction DS.GAIN est activée lorsque l'obturateur est réglé sur OFF.

22. Cadran SEL

Celui-ci est utilisé pour régler les menus. Après avoir sélectionné un menu en utilisant le cadran, appuyez sur le cadran pour le confirmer. Lorsque le menu est réglé de manière à ne pas être affiché, elle est utilisée pour définir la vitesse de l'obturateur.

23. Bouton PAINTING GAIN

Il s'agit du volume de gain R/B.

24. Commutateur PAINTING ENABLE

Il permet le fonctionnement par le gain de PAINTING et de volume noir.

25. Bouton PAINTING BLACK

Il s'agit du volume de décollement du niveau de noir pour R/G/B.

26. Commutateur AUTO IRIS

Commutateur AUTO IRIS ON/OFF

<Remarque>

Réglez le commutateur sélecteur MANUAL/AUTO sur AUTO.

27. Bouton IRIS

Lorsque le 26. Commutateur AUTO IRIS est ON, cette commande additionne ou soustrait la valeur de commande du NIVEAU DE DIAPHRAGME dans le menu utilisateur. Cet ajout ou cette soustraction s'effectue sur une plage de -2 paliers à +2 paliers. Lorsque le 26. Commutateur AUTO IRIS est ETEINT, elle est utilisée pour régler le diaphragme de manière précise.

28. Indicateur EXT

Celui-ci s'allume lorsqu'un prolongateur d'objectif est utilisé.

29. Bouton M.PED

Celui-ci est utilisé pour régler la suppression principale.

30. LED d'affichage de numéro

La valeur du diaphragme et le gain, la vitesse de l'obturateur ou les positions du filtre sont affichés sur cette LED. Normalement, c'est la valeur du diaphragme qui s'affiche, mais si l'on modifie la valeur du gain, la vitesse de l'obturateur ou la position du filtre, c'est la valeur respective qui s'affiche.

Pièces et leurs fonctions (suite)

31. Commutateur de vérification (CHECK)

La valeur du gain, la vitesse de l'obturateur, la position du filtre et la valeur du diaphragme s'affichent dans cet ordre sur la LED d'affichage de numéro en appuyant sur ce commutateur. L'affichage du diaphragme est rétabli à l'issue d'un intervalle de temps pré-réglé.

32. Indicateur FILTER

Celui-ci s'allume lorsque la position du filtre s'affiche sur la 30. LED d'affichage de numéro.

33. Indicateur GAIN

Celui-ci s'allume lorsque la valeur du gain s'affiche sur la 30. LED d'affichage de numéro.

34. Indicateur SHUTTER

Celui-ci s'allume lorsque l'obturateur s'affiche sur la 30. LED d'affichage de numéro.

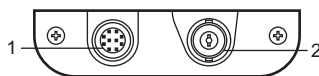
35. Indicateur DEG

Lors de l'affichage de l'obturateur sur la 30. LED d'affichage de numéro, il est possible de distinguer le format affiché avec ON/OFF.

ON: L'angle de l'obturateur s'affiche.

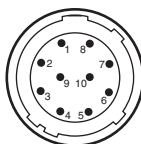
OFF: La vitesse de l'obturateur s'affiche. La partie **** de la valeur de vitesse de l'obturateur 1/**** s'affiche sur la 30. LED d'affichage de numéro.

Zone des connecteurs



1. Connecteur CAM/BS

Celui est utilisé pour connecter l'unité au caméscope ou à la station de base.



No. de broche	Signal
1	CAM DATA (H)
2	CAM DATA (C)
3	CAM CONT (H)
4	CAM CONT (C)
5	ECU ON
6	Entrée vidéo
7	GND (Vidéo)
8	En attente
9	+12 V (IN)
10	GND

2. Connecteur de VIDEO OUT

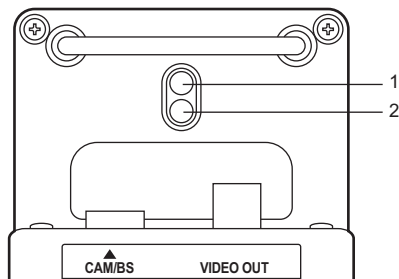
Il s'agit d'un connecteur servant à transmettre le signal vidéo à surveiller. La sortie du signal vidéo provenant du connecteur distant du caméscope et la station de base est transmise directement.

<Remarques>

- La sortie du signal vidéo provenant de ce connecteur sert à la surveillance. Le niveau chromatique du signal vidéo diminuera lors de l'utilisation du câble distant de 50 mètres.
- Etant donné que le signal vidéo sorti de ce connecteur est analogique, une certaine quantité d'émission d'impulsions ou bruit peut apparaître sur l'image en cas de présence de puissants champs électriques.

Pièces et leurs fonctions (suite)

Côté arrière



1. Bouton d'ajustement des caractéristiques de fréquence

Celui-ci est utilisé pour ajuster les caractéristiques de fréquence de la sortie du signal vidéo provenant du connecteur de SORTIE VIDEO.

2. Bouton d'ajustement de niveau

Celui-ci est utilisé pour ajuster le niveau de la sortie du signal vidéo provenant du connecteur de SORTIE VIDEO.

<Remarque>

Pour effectuer des ajustements aux boutons décrits ci-dessus, enlevez le couvercle latéral arrière et insérez un tournevis pour écrous à fente etc. avec une largeur de tête d'environ 2,5 mm.

Affichages des menus pour la VIDEO OUT

Lorsque cette unité est connectée au connecteur distant du caméscope:

Le menu de réglage s'affiche dans les images transmises à partir du connecteur de VIDEO OUT lorsque le commutateur MENU est réglé sur ON et le bouton CHARA est réglé sur ON. Cet écran de menu consiste en des caractères superposés sur le signal composite du caméscope.

Lorsque cette unité est connectée au connecteur distant de la station de base:

L'image affichée est le résultat de la conversion de l'affichage du signal SDI sorti du caméscope en un signal composite. Assurez-vous de superposer l'affichage du menu sur le signal SDI du caméscope.

Pour savoir comment superposer l'affichage du menu sur le signal SDI du caméscope, veuillez vous reporter au mode d'emploi du caméscope.

<Remarque>

Le niveau chromatique du signal vidéo diminuera lors de l'utilisation du câble distant de 50 mètres.

Spécifications

Puissance requise:	CC 12 V (11 V - 17 V)
Consommation:	2,5 W

 Informations concernant la sécurité.

[Générales]

Température ambiante admise:

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Temperature de stockage:

-20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)

Humidité relative admise:

10 % à 85 % (humidite relative)

Dimensions (L × H × P):

82 mm × 56 mm × 180 mm

3,2 pouces × 2,2 pouces × 7,1 pouces
(boutons exclus)

Poids:

Environ 630 g (Environ 1,4 lb)

[Entrée/Sortie]

CAM/BS:

Rond à 10 broches

[Sortie]

VIDEO:

BNC

VBS, 1 V [P-P], 75 Ω

[Accessoires fournis]

Câble à distance 10 m

Le poids et les dimensions sont approximatifs.



L'élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparées des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales, votre revendeur ou fournisseur.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Leggere prima quanto segue!

AVVERTIMENTO:

- Per ridurre il rischio d'incendio o di folgorazione, non esporre questo prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Per ridurre il rischio d'incendio o di folgorazione, mantenere questo prodotto lontano da ogni tipo di liquido. Usarlo e conservarlo soltanto in luoghi che non siano esposti a gocciolamenti o spruzzi di liquidi, e non mettervi sopra recipienti di liquidi.

ATTENZIONE:

Non togliere il coperchio svitandolo. Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.
Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

ATTENZIONE:

Per ridurre i pericoli d'incendio o di scosse elettriche e di fastidiose interferenze, usare soltanto gli accessori raccomandati.

ATTENZIONE:

La spina del cavo di alimentazione deve essere sempre a portata di mano.
La presa c.a. (presa di rete) deve essere installata vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.
Per isolare completamente questo prodotto dalla fonte di alimentazione, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

 sono le informazioni sulla sicurezza.

La piastrina di taratura si trova sulla parte inferiore dell'unità.

Fabbricato da: Panasonic Corporation, Osaka, Giappone
Nome e indirizzo dell'importatore in conformità con le normative UE:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

AVVISO EMC PER L'ACQUIRENTE/UTENTE DELL'APPARATO

1. Standard applicabili e ambiente operativo (Per l'Europa)

L'apparato è conforme a:

- standard EN55103-1 e EN55103-2 1996.11 e
- ambienti elettromagnetici delle classi E1, E2, E3 e E4.

2. Prerequisiti essenziali per la conformità agli standard sopra menzionati

<1> Periferiche da collegare all'apparato e cavi di collegamento speciali

- Si raccomanda all'acquirente/utente di collegare l'apparato esclusivamente con periferiche da noi approvate.
- Si raccomanda all'acquirente/utente di utilizzare esclusivamente i cavi di collegamento descritti in basso.

<2> Per i cavi di collegamento, utilizzare cavi schermati idonei per l'utilizzo previsto per l'apparato.

- Cavi di collegamento per segnali video
Utilizzare cavi coassiali con doppia schermatura, progettati per applicazioni in alta frequenza da 75-ohm, per SDI (interfaccia digitale seriale).
Per i segnali video analogici sono consigliati cavi coassiali, progettati per applicazioni in alta frequenza da 75-ohm.
- Cavi di collegamento per segnali audio
Se l'apparato dell'utente supporta i segnali audio digitali seriali AES/EBU, utilizzare i cavi progettati per segnali AES/EBU.
Per i segnali audio analogici, utilizzare cavi schermati che garantiscono prestazioni di qualità per le applicazioni di trasmissione ad alta frequenza.
- Altri cavi di collegamento (IEEE1394, USB)
Come cavi di collegamento, utilizzare cavi schermati che garantiscono prestazioni di qualità per le applicazioni ad alta frequenza.
- Per la connessione al terminale del segnale DVI utilizzare un cavo dotato di anello in ferrite.
- Se l'apparato dell'utente dispone di anima/e in ferrite, questa deve essere attaccata al cavo o ai cavi come indicato nelle istruzioni che seguono nel presente manuale.

3. Livello di prestazioni

Il livello di prestazioni dell'apparato è equivalente o superiore al livello di prestazioni richiesto da questi standard.

Tuttavia, l'apparato potrebbe essere disturbato da interferenze esterne qualora venga utilizzato in un ambiente EMC, come nel caso di un'area con forti campi elettromagnetici (generati dalla presenza di torri per la trasmissione di segnali, telefoni cellulari, ecc.). In casi simili, al fine di minimizzare il disturbo di tali interferenze sull'apparato, si consiglia di intervenire sull'apparato e sul suo ambiente operativo adottando le misure indicate di seguito:

1. Posizionare l'apparato lontano dalla fonte dell'interferenza.
2. Cambiare la direzione dell'apparato.
3. Cambiare il metodo di collegamento utilizzato per l'apparato.
4. Collegare l'apparato a un'altra presa sul muro che non sia condivisa con altri apparecchi.

Grazie per aver acquistato l'unità di controllo AG-EC4G (nel seguito delle istruzioni denominata "l'unità").

L'unità è un telecomando utilizzato per il controllo remoto delle funzioni, della registrazione e della riproduzione di una telecamera a cui viene collegato.

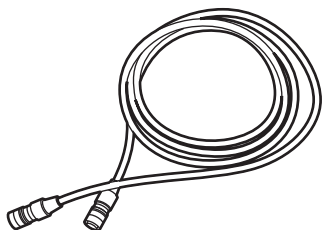
Sommario

Leggere prima quanto segue!	I-1
Caratteristiche.....	I-4
Accessori inclusi	I-4
Precauzioni per il collegamento del sistema	I-5
Collegamenti del sistema.....	I-6
Parti e funzioni	I-7
Pannello di controllo.....	I-7
Area connettori.....	I-11
Lato posteriore	I-12
Visualizzazione dei menu per l'uscita VIDEO OUT	I-12
Specifiche tecniche	I-13

Caratteristiche

- Questa unita e un telecomando per telecamere con memory card e telecamere DVCPRO.
- Tasti dedicati corrispondenti al tasto USER MAIN, al tasto USER1 e al tasto USER2 delle telecamere con memory card e alcuni modelli di telecamere DVCPRO HD. Si osservi che quando l'AG-HPX500E o l'AG-HPX301Ee collegata, la funzione del tasto USER2 e disabilitata.
- Funzione di display numerico a 4 cifre che consente di verificare la velocità dell'otturatore anche durante sincronizzazione e scansione.
- Manopola di grosse dimensioni per un'accurata messa a fuoco dell'obiettivo.
- Possibilità di regolazione pedestal per ciascun canale RGB.
- Possibilita di estensione fino a 50 m grazie al cavo opzionale (AJ-C10050G, opzionale).

Accessori inclusi



Cavo del telecomando (10 m) × 1

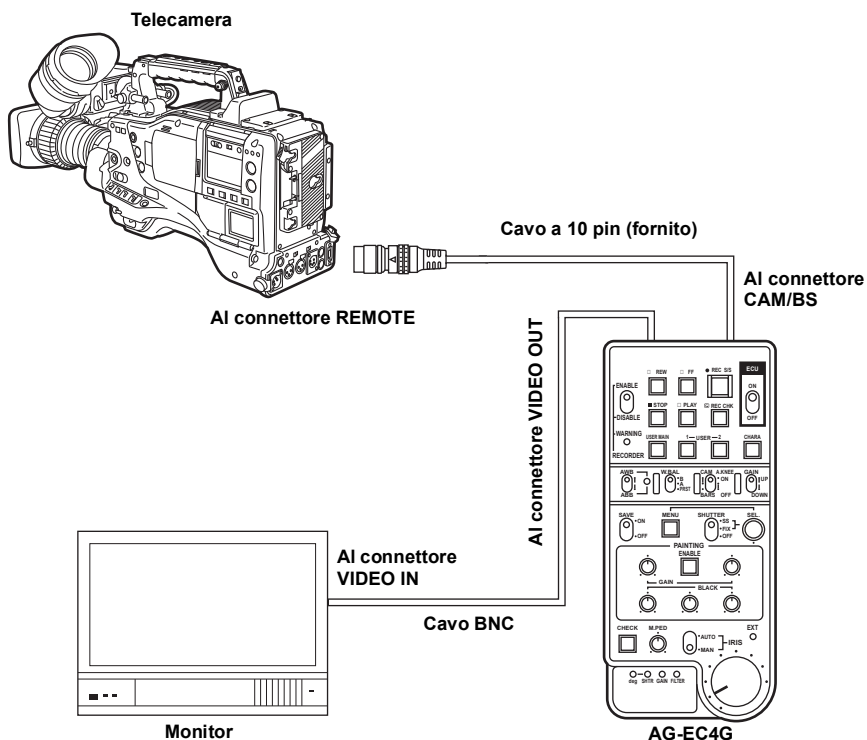
Precauzioni per il collegamento del sistema

Per collegare l'unità a una telecamera o a una stazione di base (AG-BS300E, opzionale), osservare le seguenti precauzioni:

- Utilizzare lo specifico cavo fornito.
- Utilizzare il cavo opzionale (AJ-C10050G, opzionale) per estendere la lunghezza.
- Accendere l'unità dopo aver acceso l'alimentazione della telecamera o della stazione di base.
- Quando l'unità è accesa, oppure spenta e quindi riaccesa, tutti i pulsanti si spengono e l'unità ritorna alla condizione iniziale.
- Una volta collegata e accesa l'unità, sarà possibile effettuare la maggior parte delle operazioni della telecamera attraverso il telecomando (tuttavia, le operazioni di POWER ON/OFF, AWB/ABB, MODE CHECK, and REC START/STOP possono essere controllate anche dalla telecamera).
- Il controllo dalla telecamera diventa possibile quando l'unità viene spenta, anche se è collegata.
- L'unità può essere utilizzata insieme alle seguenti telecamere e stazioni di base.
AJ-HPX3700G, AJ-HPX3000G,
AJ-HPX2700G, AJ-HPX2000E,
AG-HPX500E, AG-HPX301E,
AJ-HDX900E

Collegamenti del sistema

Per utilizzare l'unità è necessario collegarla a una telecamera o a una stazione di base.

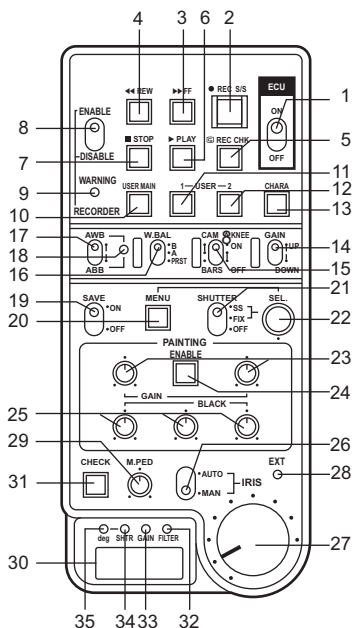


<Note>

- Il video non viene trasmesso dal connettore VIDEO OUTPUT dell'unità se è collegata alla stazione di base e la modalità di sistema è impostata a 1080/23.98PsF, 1080/24PsF, 1080/60i o 720/60p.
- Quando l'unità è utilizzata insieme a una stazione di base e un adattatore della telecamera (AG-CA300G; opzionale), il cavo a 10 pin incluso non può essere utilizzato per collegare direttamente l'unità alla telecamera.

Parti e funzioni

Pannello di controllo



1. Interruttore

Interruttore ON/OFF di alimentazione principale dell'AG-EC4G.

2. Tasto REC S/S

Alla pressione di questo tasto, la telecamera inizia la registrazione; premuto nuovamente interrompe la registrazione. Questo tasto funziona esattamente come il tasto REC della telecamera. Durante la registrazione, il tasto resta acceso.

3. Tasto FF

Premere questo tasto per avanzare rapidamente. Durante l'avanzamento, il tasto resta acceso.

4. Tasto REW

Premere questo tasto per riavvolgere. Durante il riavvolgimento, il tasto resta acceso.

5. Tasto REC CHK

È possibile verificare la registrazione appena effettuata (visione di 2 secondi della registrazione) premendo questo tasto durante la pausa di registrazione. Per la telecamera DVC PRO HD, il nastro fornisce continuità tra una ripresa e l'altra quando si preme questo tasto con la riproduzione in pausa.

6. Tasto PLAY

Premere questo tasto per visionare le immagini riprodotte sul mirino della telecamera o su un monitor video a colori, se utilizzato. Durante la riproduzione, il tasto resta acceso.

7. Tasto STOP

Premere questo tasto per arrestare la riproduzione.

8. Interruttore RECORDER ENABLE

Consente di eseguire sull'unità le operazioni da 2 a 7 della telecamera.

ENABLE: Le operazioni eseguite dall'unità sono abilitate.

DESABLE: Le operazioni eseguite dall'unità sono disabilitate.

9. Indicatore di WARNING

Indica che si è verificato un errore nella telecamera.

10. Tasto USER MAIN

Ha la stessa funzione del tasto USER MAIN della telecamera. La funzione eseguita è quella assegnata al tasto della telecamera.

11. Tasto USER1

Ha la stessa funzione del tasto USER1 della telecamera. La funzione eseguita è quella assegnata al tasto della telecamera.

12. Tasto USER2

Ha la stessa funzione del tasto USER2 della telecamera. La funzione eseguita è quella assegnata al tasto della telecamera.

<Nota>

Funziona come interruttore ON di anteprima con l'AG-HPX500E e l'AG-HPX301E. A questo punto, si accende l'20. Interruttore MENU.

13. Tasto CHARA

È il tasto che controlla l'accensione e lo spegnimento dei caratteri sovrapposti al segnale video trasmesso dal connettore VIDEO OUT dell'unità.

<Nota>

Quando la stazione di base è collegata, questo tasto funziona solo sul segnale video trasmesso dal connettore REMOTE della telecamera.

14. Interruttore GAIN

È utilizzato per selezionare il guadagno dell'amplificatore video sulla base delle condizioni di illuminazione durante le riprese.

15. Interruttore di selezione OUTPUT/AUTO KNEE

Seleziona i segnali video da trasmettere dall'area della telecamera all'area VTR, mirino e monitor video.

BARS:

Vengono trasmessi segnali con barre a colori. Impostare l'interruttore su questa posizione nei seguenti casi:

- ◆ Per regolare il monitor video
- ◆ Per registrare i segnali con barre a colori

CAM.AUTO KNEE OFF:

Vengono trasmesse le immagini riprese dalla telecamera. Il circuito AUTO KNEE è disabilitato. L'impostazione iniziale della telecamera è MANUAL KNEE.

CAM.AUTO KNEE ON:

Vengono trasmesse le immagini riprese dalla telecamera. Il circuito AUTO KNEE è abilitato. È anche possibile assegnare la funzione DRS (Dynamic Range Stretcher) tramite l'impostazione di menu della telecamera. E anche possibile assegnare le funzioni MANUAL KNEE e DRS (Dynamic Range Stretcher) tramite le impostazioni di menu sulla telecamera.

<Nota>

Su alcuni modelli di telecamera, quando la funzione DRS è stata assegnata all'interruttore AUTO KNEE e a un interruttore USER e l'interruttore AUTO KNEE e quindi disinserito, la funzione DRS non può più essere attivata utilizzando l'interruttore USER.

16. Interruttore W.BAL

PRST:

Legge il valore preimpostato di bilanciamento del bianco memorizzato nella telecamera. Impostare su questa posizione se non si ha il tempo di regolare il bilanciamento del bianco.

A o B:

Legge il valore memorizzato nel bilanciamento del bianco A o B nella telecamera.

Quando l'interruttore 17. Interruttore AWB/ABB (bilanciamento automatico del bianco/bilanciamento automatico del nero) è impostato sulla posizione AWB, il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente e il valore regolato viene memorizzato nella memoria A o B.

Il valore di bilanciamento del bianco corrispondente alla posizione di controllo FILTER può anche essere memorizzato impostando FILTER INH su OFF quando l'unità è collegata alla telecamera con la funzione FILTER INH.

Per ulteriori dettagli, vedere le rispettive pagine delle istruzioni operative della telecamera utilizzata.

17. Interruttore AWB/ABB (bilanciamento automatico del bianco/bilanciamento automatico del nero)

AWB: usare questa impostazione per regolare automaticamente il bilanciamento del bianco. Se 16. Interruttore W.BAL è impostato ad A o B, il valore a cui si regola il bilanciamento viene memorizzato sulla memoria A o B.

ABB: usare questa impostazione per regolare automaticamente il bilanciamento del nero. Il valore a cui è stato regolato il bilanciamento viene registrato su una memoria dedicata.

18. LED AWB/ABB

LED acceso:

Bilanciamento automatico del bianco/ bilanciamento automatico del nero in corso.

LED spento:

Bilanciamento automatico del bianco/ bilanciamento automatico del nero completato.

Il LED smette di lampeggiare e si

spenge:

Errore di bilanciamento automatico del bianco/bilanciamento automatico del nero.

19. Interruttore DATA SAVE

Questo interruttore seleziona se memorizzare sulla telecamera le impostazioni effettuate dall'unità.

ON: Le impostazioni effettuate dall'unità vengono memorizzate sulla telecamera.

Per ulteriori dettagli sulla memorizzazione delle impostazioni, vedere le istruzioni operative della telecamera.

OFF: Le impostazioni effettuate dall'unità non vengono memorizzate sulla telecamera. Le impostazioni dell'unità non diventano attive e allo spegnimento dell'unità o della telecamera viene ripristinato lo stato precedente.

<Nota>

Il funzionamento dell'interruttore DATA SAVE non diventa attivo se l'interruttore DATA SAVE è azionato mentre il menu della telecamera è aperto accendendo l'20. Interruttore MENU e quindi spegnendo l'interruttore di alimentazione dell'unità. Posizionare su OFF l'interruttore dell'unità dopo avere chiuso una volta il menu della telecamera.

20. Interruttore MENU

Questo apre lo schermo del menu dell'unità principale della telecamera. Questo tasto si accende all'apertura dello schermo del menu.

<Nota>

Questo interruttore si accende anche all'apertura dell'anteprima se l'unità è collegata all'AG-HPX500E o all'AG-HPX301E.

21. Interruttore SHUTTER

Utilizzato per regolare il funzionamento dell'otturatore.

OFF: Disattiva il funzionamento dell'otturatore.

FIX: Attiva la modalità di funzionamento fisso dell'otturatore.

SS: Attiva la modalità di scansione sincronizzata.

Se 20. Interruttore MENU è impostato a OFF e il menu è impostato come nascosto, la velocità dell'otturatore viene impostata mediante 22. Ghiera SEL. Il valore della velocità dell'otturatore è visualizzato su 30. LED del display numerico.

<Nota>

La velocità dell'otturatore è visualizzata sul 30. LED del display numerico quando la funzione DS.GAIN è attivata sulla telecamera mentre l'interruttore SHUTTER dell'unità è impostato su ON, ma la funzione DS.GAIN è effettivamente attivata quando l'otturatore è impostato su OFF.

22. Ghiera SEL

Utilizzata per impostare i menu. Una volta selezionato un menu mediante la ghiera, premerla per aprire il menu. Se il menu è impostato come nascosto, è utilizzato per impostare la velocità dell'otturatore.

23. Manopola PAINTING GAIN

Utilizzata per impostare il volume R/B Gain.

24. Interruttore PAINTING ENABLE

Abilita il funzionamento mediante il volume di nero e il guadagno PAINTING.

25. Manopola PAINTING BLACK

Volume pedestal di R/G/B.

26. Interruttore AUTO IRIS

Interruttore AUTO IRIS ON/OFF

<Nota>

Impostare il selettore MANUAL/AUTO dell'obiettivo su AUTO.

27. Manopola IRIS

Se 26. Interruttore AUTO IRIS è impostato a ON, questo comando aggiunge o sottrae il valore di controllo *a/da* IRIS LEVEL nel menu utente. Questa addizione o sottrazione è effettuata su un intervallo da -2 passi a +2 passi. Se 26. Interruttore AUTO IRIS è impostato a OFF, è utilizzato per la regolazione fine del diaframma.

28. Indicatore EXT

Questa spia si illumina quando si utilizza un extender per obiettivo.

29. Manopola M.PED

Utilizzata per impostare il master pedestal.

30. LED del display numerico

Su questo LED sono visualizzati il guadagno e il valore del diaframma, la velocità dell'otturatore o le posizioni del filtro. Normalmente è visualizzato il valore del diaframma ma se si modifica il valore del guadagno, la velocità dell'otturatore o la posizione del filtro, viene visualizzato il rispettivo valore.

31. Interruttore CHECK

Premendo questo interruttore, sul LED del display numerico vengono visualizzati nell'ordine il valore del guadagno, la velocità dell'otturatore, la posizione del filtro e il valore del diaframma. La visualizzazione del diaframma viene ripristinata dopo un periodo di tempo prestabilito.

Parti e funzioni (continua)

32. Indicatore FILTER

Questa spia si illumina quando sul 30.
LED del display numerico viene mostrata la posizione del filtro.

33. Indicatore GAIN

Questa spia si illumina quando sul 30.
LED del display numerico viene mostrato il valore del guadagno.

34. Indicatore SHUTTER

Questa spia si illumina quando sul 30.
LED del display numerico viene mostrato l'otturatore.

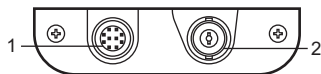
35. Indicatore DEG

Quando si visualizza l'otturatore in 30.
LED del display numerico, è possibile differenziare il formato visualizzato con ON/OFF.

ON: Viene visualizzato l'angolo dell'otturatore.

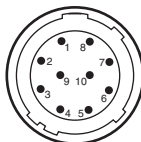
OFF: Viene visualizzata la velocità dell'otturatore. La parte **** del valore di velocità dell'otturatore 1/**** è visualizzata nel 30. LED del display numerico.

Area connettori



1. Connettore CAM/BS

Utilizzato per collegare l'unità alla telecamera o alla stazione di base.



N. pin	Segnale
1	CAM DATA (H)
2	CAM DATA (C)
3	CAM CONT (H)
4	CAM CONT (C)
5	ECU ON
6	Ingresso video
7	GND (Video)
8	Stand-by
9	+12 V (IN)
10	GND

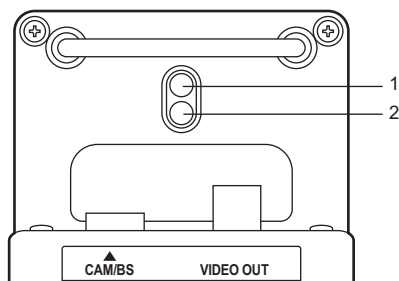
2. Connettore VIDEO OUT

È il connettore di uscita del segnale video da monitorare. Il segnale video trasmesso dal connettore remoto della telecamera e dalla stazione di base viene trasmesso direttamente.

<Note>

- Il segnale video trasmesso da questo connettore serve al monitoraggio. Il livello cromatico del segnale video video diminuisce quando si utilizza il cavo del telecomando da 50 metri.
- Poiché il segnale video trasmesso su questo connettore è analogico, si può produrre un certo livello di pulsazione o rumore nell'immagine se sono presenti forti campi elettrici.

Lato posteriore



1. Manopola di regolazione della caratteristica di frequenza

Utilizzata per regolare le caratteristiche di frequenza del segnale video trasmesso dal connettore VIDEO OUT.

2. Manopola di regolazione del livello

Utilizzata per regolare il livello del segnale video trasmesso dal connettore VIDEO OUT.

<Nota>

Per eseguire regolazioni con le manopole descritte in precedenza, rimuovere il coperchio laterale posteriore e inserire un cacciavite a taglio ecc. con una larghezza della testa di circa 2,5 mm.

Visualizzazione dei menu per l'uscita VIDEO OUT

Quando l'unità è collegata al connettore remoto della telecamera:

Nelle immagini trasmesse dal connettore VIDEO OUT viene visualizzato il menu di setup quando l'interruttore MENU è impostato a ON e il tasto CHARA è impostato a ON. Questa schermata di menu ha i caratteri sovrapposti sul segnale composite della telecamera.

Quando l'unità è collegata al connettore remoto della stazione di base:

L'immagine visualizzata e il risultato della conversione della visualizzazione del segnale SDI trasmesso dalla telecamera in un segnale composito. Accertarsi di sovrapporre la visualizzazione del menu sul segnale SDI della telecamera. Per la modalità di sovrapposizione della visualizzazione del menu al segnale SDI della telecamera, vedere le istruzioni operative della telecamera.

<Nota>

Il livello cromatico del segnale video video diminuisce quando si utilizza il cavo del telecomando da 50 metri.

Specifiche tecniche

Requisiti di alimentazione:

DC 12 V (11 V - 17 V)

Consumo energetico: 2,5 W

 sono le informazioni sulla sicurezza.

[Generale]

Temperatura ambiente consentita:

Da 0 °C a 40 °C

Temperatura di immagazzinaggio:

Da -20 °C a 60 °C

Umidità relativa consentita:

Da 10 % a 85 % (umidità relativa)

Dimensioni (L × H × P):

82 mm × 56 mm × 180 mm

(escluse manopole)

Peso:

Circa 630 g

[Ingresso/Uscita]

CAM/BS:

Circolare a 10 pin

[Uscita]

VIDEO:

BNC

VBS, 1V[P-P], 75 Ω

[Accessori inclusi]

Cavo del telecomando da 10 m

Il peso e le dimensioni sono approssimativi.



Smaltimento di vecchie apparecchiature

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune, rivenditore o fornitore.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Lea esto primero

ADVERTENCIA:

- Para reducir el riesgo de producir un incendio o recibir una sacudida eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia ni a la humedad.
- Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, mantenga este equipo alejado de todos los líquidos. Utilícelo y guárdelo solamente en lugares donde no corra el riesgo de que le caigan gotas o le salpiquen líquidos, y no coloque ningún recipiente de líquidos encima del equipo.

AVISO:

No quite la cubierta desatornillándola.

No quite la tapa para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas. Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario.

Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

AVISO:

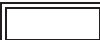
Para reducir el riesgo de incendios, sacudidas eléctricas e interferencias molestas, utilice solamente los accesorios recomendados.

AVISO:

El enchufe del cable de la alimentación deberá poder conectarse y desconectarse fácilmente.

La toma de ca (toma de la red) deberá estar cerca del equipo y a ella podrá accederse fácilmente.

Para desconectar completamente el equipo de la red, desconecte el cable de alimentación de la toma de red.

 indica información de seguridad.

La placa indicadora esta en la parte inferior de la unidad.

Fabricado por: Panasonic Corporation, Osaka, Japón
Nombre y dirección del importador conforme a las normas de la UE:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

AVISO SOBRE CEM PARA EL COMPRADOR/USUARIO DEL APARATO

1. Normas aplicables y ambiente de funcionamiento (Para Europa)

El aparato está conforme con:

- normas EN55103-1 y EN55103-2 1996.11. y
- ambientes electromagnéticos E1, E2, E3 y E4.

2. Condiciones previas para conseguir la conformidad con las normas mencionadas

<1> Equipo periférico por conectar al aparato y cables de conexión especiales

- Se recomienda que el comprador/usuario utilice solo equipos recomendados por nosotros como equipos periféricos que se pueden conectar al aparato.
- Se recomienda que el comprador/usuario utilice solo los cables de conexión descritos más abajo.

<2> Para los cables de conexión, utilizar cables apantallados que se ajusten al destino del aparato.

- Cables de conexión de señales de vídeo
Utilizar cables coaxiales apantallados dobles, diseñados para aplicaciones de alta frecuencia del tipo de 75 ohm, para SDI (Interfaz digital en serie).
Cables coaxiales, diseñados para aplicaciones de alta frecuencia del tipo de 75 ohm, están recomendados para señales de vídeo analógicas.
- Cables de conexión de señales de audio
Si el aparato es compatible con las señales de audio digitales en serie AES/EBU, utilizar cables diseñados para AES/EBU.
Utilizar cables apantallados, que proporcionan un rendimiento de calidad para aplicaciones de transmisión en alta frecuencia, para señales de audio analógicas.
- Otros cables de conexión (IEEE1394, USB)
Utilizar cables apantallados, que proporcionan un rendimiento de calidad para aplicaciones de transmisión en alta frecuencia, como cables de conexión.
- Para conectar el terminal de señales DVI, utilice un cable con un núcleo de ferrita.
- Si el aparato está equipado con núcleo(s) de ferrita, tiene que conectarse al cable(s) siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.

3. Nivel de rendimiento

El nivel de rendimiento del aparato es equivalente a o mejor respecto al nivel de rendimiento requerido por estas normas.

Sin embargo, el aparato puede quedar perjudicado por las interferencias si se está utilizando en un ambiente CEM, como una zona donde haya fuertes campos electromagnéticos (generados por la presencia de torres de transmisión de señales, teléfonos móviles, etc.). Para minimizar los efectos negativos de la interferencia en el aparato en casos como éste, se recomienda llevar a cabo las siguientes operaciones en el aparato afectado y en su ambiente de funcionamiento.

1. Colocar el aparato a cierta distancia de la fuente de la interferencia.
2. Cambiar de dirección el aparato.
3. Cambiar el método de conexión utilizado para el aparato.
4. Conectar el aparato a otra toma de corriente que no comparta su energía con otros dispositivos.

Gracias por haber adquirido esta unidad de control AG-EC4G (a la que en adelante se denominará en estas instrucciones "la unidad").

La unidad es una unidad de control remoto que se utiliza para controlar a distancia las funciones de la videocámara, la grabación y la reproducción cuando se conecta a una videocámara grabadora.

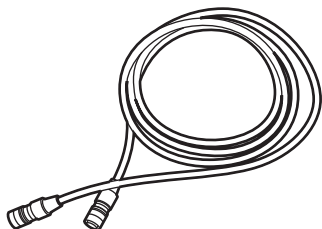
Índice

Lea esto primero	S-1
Características	S-4
Accesorios suministrados	S-4
Precauciones a la hora de conectar el sistema	S-5
Conexiones del sistema.....	S-6
Partes y sus funciones.....	S-7
Panel de control	S-7
Zona de conectores	S-11
Lado trasero	S-12
Pantallas de menú de la salida VIDEO OUT	S-12
Especificaciones.....	S-13

Características

- Esta unidad es un control remoto para grabadoras de tarjetas de memoria y videocámaras grabadoras DVCPRO.
- La unidad incorpora botones dedicados que corresponden a los botones USER MAIN, USER1 y USER2 en las videocámaras grabadoras de tarjeta de memoria y ciertos modelos de videocámaras grabadoras DVCPRO HD. Tenga en cuenta que cuando la AG-HPX500/502 o AG-HPX300/301 este conectada, no se puede utilizar la función del botón USER2.
- Incluye una función de visualización numérica de 4 dígitos de modo que la velocidad del obturador se pueda confirmar incluso durante el barrido sincronizado.
- Se incorpora un mando de gran volumen que permite el enfoque preciso del objetivo.
- Se puede ajustar el pedestal de cada canal RGB.
- Es posible una extensión de hasta 50 m utilizando el cable opcional (AJ-C10050G, opcional).

Accesorios suministrados



Cable remoto (10 m) × 1

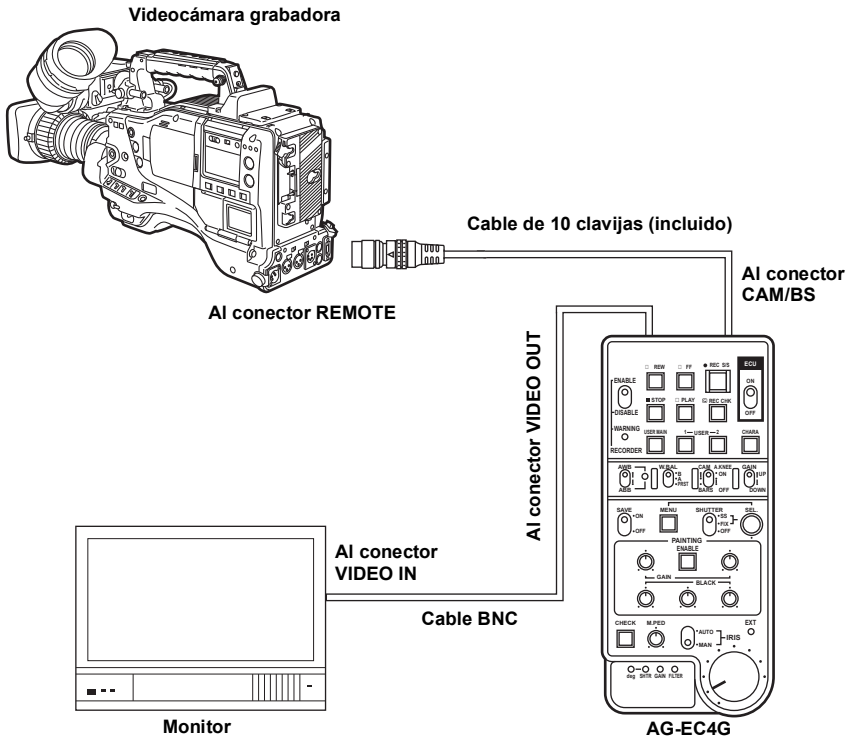
Precauciones a la hora de conectar el sistema

Tenga cuidado con los siguientes aspectos al conectar la unidad con una videocámara grabadora o estación base (AG-BS300E, opcional):

- Utilice el cable dedicado incluido.
- Utilice el cable opcional (AJ-C10050G, opcional) cuando desee aumentar la longitud.
- Encienda la alimentación de la unidad después de encender la alimentación de la videocámara grabadora o la estación base.
- Cuando se enciende la alimentación de la unidad, o cuando se apaga y se vuelve a encender, todos los botones se desactivan y la unidad vuelve al estado inicial.
- Será posible realizar la mayoría de las operaciones de la videocámara grabadora en la unidad de control remoto una vez que se conecte y se encienda la unidad. (Sin embargo, POWER ON/OFF, AWB/ABB, MODE CHECK y REC START/STOP también se pueden accionar en la videocámara grabadora).
- El accionamiento en la videocámara grabadora es posible cuando la alimentación de la unidad esté apagada, aunque esté conectada.
- La unidad se puede utilizar en combinación con las siguientes videocámaras grabadoras y estaciones base.
AJ-HPX3700G, AJ-HPX3000G,
AJ-HPX2700G, AJ-HPX2000/2100,
AG-HPX500/502, AG-HPX300/301,
AJ-HDX900P/E

Conexiones del sistema

La unidad se utiliza conectada a una videocámara grabadora o estación base.

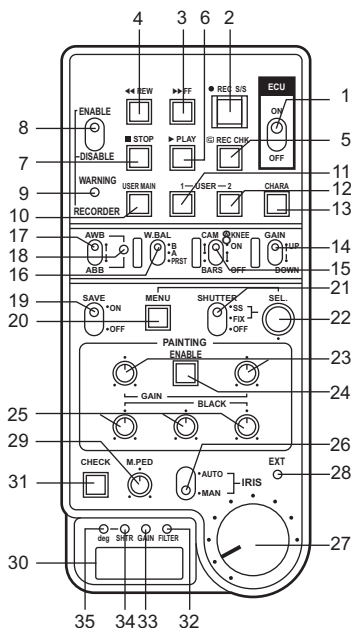


<Notas>

- El video no se envía desde el conector VIDEO OUTPUT de la unidad cuando está conectada a la estación base y el modo del sistema se ajusta en 1080/23,98PsF, 1080/24PsF, 1080/60i o 720/60p.
- Cuando la unidad se utiliza en combinación con una estación base y un adaptador de videocámara (AG-CA300G; opcional), el cable de 10 clavijas incluido no se puede utilizar para conectar directamente la unidad a la videocámara grabadora.

Partes y sus funciones

Panel de control



1. Interruptor de alimentación

Interruptor ON/OFF de alimentación principal de la AG-EC4G.

2. Botón REC S/S

Al pulsar este botón, la videocámara grabadora comienza a grabar y al pulsarlo de nuevo se detiene la grabación. Este botón funciona exactamente de la misma manera que el botón REC de la videocámara grabadora. El botón se ilumina durante la grabación.

3. Botón FF (avance rápido)

Pulse este botón para avanzar rápidamente. El botón se ilumina durante el avance rápido.

4. Botón REW (rebobinado)

Pulse este botón para rebobinar. El botón se ilumina durante el rebobinado.

5. Botón REC CHK

Es posible verificar lo que se acaba de grabar (visualización de 2 segundos de grabación) pulsando este botón durante una pausa de la grabación. En la videocámara grabadora DVCPRO HD, la cinta se desplaza para que haya continuidad de una toma a la siguiente cuando se pulsa este botón mientras la reproducción está en pausa.

6. Botón PLAY (reproducción)

Al pulsar este botón se reproducen las imágenes en el visor de la videocámara grabadora o en un monitor de vídeo en color si se está utilizando alguno. El botón se ilumina durante la reproducción.

7. Botón STOP

Al pulsar este botón se detiene la reproducción.

8. Interruptor RECORDER ENABLE

Este botón permite realizar las operaciones 2 a 7 de la grabadora en la unidad.

ENABLE: Se activan las operaciones realizadas por la unidad.

DESABLE: Se desactivan las operaciones realizadas por la unidad.

9. WARNING INDICATOR

Indica que se ha producido un error en la videocámara grabadora.

10. Botón USER MAIN

Este botón realiza la misma función que el botón USER MAIN de la videocámara grabadora. La operación realizará la misma función que se asignó en la videocámara grabadora.

11. Botón USER1

Este botón realiza la misma función que el botón USER1 de la videocámara grabadora. La operación realizará la misma función que se asignó en la videocámara grabadora.

12. Botón USER2

Este botón realiza la misma función que el botón USER2 de la videocámara grabadora. La operación realizará la misma función que se asignó en la videocámara grabadora.

<Nota>

Este botón funcionará como un interruptor ON en miniatura en la AG-HPX500/502 y la AG-HPX300/301. El 20. Interruptor MENU se iluminará en este momento.

13. Botón CHARA

Con este botón se controlan las funciones ON/OFF de los caracteres superpuestos a la señal de vídeo enviada desde el conector VIDEO OUT de esta unidad.

<Nota>

Este botón se desactiva cuando la unidad se conecta a la estación base.

14. Interruptor GAIN (selector de ganancia)

Este interruptor se utiliza para seleccionar la ganancia del amplificador de vídeo dependiendo de las condiciones de iluminación durante el rodaje.

15. Interruptor selector OUTPUT/AUTO KNEE

Este interruptor selecciona las señales de vídeo que se dirigen de la zona de la videocámara a la zona del VTR, el visor y el monitor de vídeo.

BARS:

Se envían las señales de barras de color. Ajuste el interruptor en esta posición en las siguientes circunstancias:

- ♦ Cuando se va a ajustar el monitor de vídeo.
- ♦ Cuando se van a grabar las señales de barras de color.

CAM.AUTO KNEE OFF:

Se envían las imágenes filmadas por la videocámara. El circuito AUTO KNEE no funciona. El ajuste inicial de la videocámara grabadora es MANUAL KNEE.

CAM.AUTO KNEE ON:

Se envían las imágenes filmadas por la videocámara. Funciona el circuito AUTO KNEE. También es posible asignar las funciones MANUAL KNEE y DRS (ampliación de rango dinámico) mediante los ajustes del menú de la videocámara grabadora.

<Nota>

En determinados modelos de videocámara grabadora, cuando se ha asignado la función DRS al interruptor AUTO KNEE y a un interruptor USER, y después se desconecta el interruptor AUTO KNEE, la función DRS ya no puede activarse (ON) utilizando el interruptor USER.

16. Interruptor W.BAL

PRST :

En esta posición se lee el valor predeterminado de balance de blancos guardado en la videocámara grabadora. Ponga el interruptor en esta posición si no hay tiempo para ajustar el balance de blancos.

A o B :

En esta posición se lee el valor guardado en el balance de blancos A o B en la videocámara grabadora. Cuando el 17. Interruptor AWB/ABB (ajuste de balance de blancos automático/balance de negros automático) (ajuste de balance de blancos automático/balance de negros automático) se pone en la posición AWB, el balance de blancos se ajusta automáticamente, y el valor seleccionado se guarda en la memoria A o en la memoria B. El valor de balance de blancos que corresponde a la posición del control FILTER también se puede guardar en la memoria ajustando FINTER INH en OFF cuando la unidad está conectada a la videocámara grabadora con la función FILTER INH.

Si desea más información, consulte las páginas respectivas en las instrucciones de funcionamiento de la videocámara grabadora que está utilizando.

17. Interruptor AWB/ABB (ajuste de balance de blancos automático/balance de negros automático)

AWB: El balance de blancos se ajusta automáticamente.

Cuando el 16. Interruptor W.BAL se pone en A o en B en este momento, el valor al que se ajustó el balance se guardará en la memoria A.

ABB: El balance de negros se ajusta automáticamente. El valor al que se ajustó el balance se guardará en una memoria dedicada.

18. LED AWB/ABB

LED iluminado:

Balance de blancos automático / balance de negros automático en curso.

LED oscuro:

Balance de blancos automático / balance de negros automático finalizado.

El LED deja de parpadear y se apaga:

Error de balance de blancos automático / balance de negros automático.

19. Interruptor DATA SAVE

Este interruptor permite seleccionar guardar o no guardar los ajustes realizados por la unidad en la videocámara grabadora.

ON: Los ajustes realizados por la unidad se guardan en la videocámara grabadora. Si desea más información sobre cómo guardar los ajustes, consulte las instrucciones de funcionamiento de la videocámara grabadora.

OFF: Los ajustes realizados por la unidad no se guardan en la videocámara grabadora. Los ajustes realizados por la unidad no se reflejarán y se restaurará el estado anterior al desconectar la alimentación de la unidad o de la videocámara grabadora.

<Nota>

El accionamiento del interruptor DATA SAVE no se reflejará si el interruptor DATA SAVE se acciona cuando el menú de la videocámara grabadora se abre encendiendo (ON) el 20. Interruptor MENU y después se apaga (OFF) el interruptor de alimentación de esta unidad. Apague (OFF) la alimentación de esta unidad después de cerrar el menú de la videocámara grabadora una vez.

20. Interruptor MENU

Este interruptor abrirá la visualización del menú de la unidad principal de la videocámara grabadora. Este botón se iluminará mientras está abierta la visualización del menú.

<Nota>

También se iluminará mientras esté abierta la imagen en miniatura si la unidad está conectada a la AG-HPX500/502 o la AG-HPX300/301.

21. Interruptor SHUTTER

Se utiliza para activar el accionamiento del obturador.

OFF: Se desactiva el accionamiento del obturador.

FIX: Se activa el modo de obturador fijo.

SS: Se activa el modo de barrido sincronizado.

Cuando el 20. Interruptor MENU está en la posición OFF y no se muestra el menú, la velocidad del obturador se ajusta mediante el 22. Dial SEL. El valor de velocidad del obturador se muestra en el 30. LED numérico.

<Nota>

La velocidad del obturador se muestra en el 30. LED numérico cuando está activada la función DS.GAIN en la videocámara grabadora mientras el interruptor SHUTTER de esta unidad está ajustado en ON, pero realmente la función DS.GAIN se activa cuando se ajusta el obturador en OFF.

22. Dial SEL

Se utiliza para ajustar los menús.

Cuando haya seleccionado un menú utilizando el dial, pulse el dial para entrar en él. Cuando no se muestra el menú, se utiliza para establecer la velocidad del obturador.

23. Mando PAINTING GAIN

Este mando controla el volumen de ganancia R/B.

24. Interruptor PAINTING ENABLE

Activa el accionamiento mediante el volumen de ganancia y negro PAINTING.

25. Mando PAINTING BLACK

Volumen de pedestal para R/G/B.

26. Interruptor AUTO IRIS

Interruptor AUTO IRIS ON/OFF

<Nota>

Ajuste el interruptor selector MANUAL/AUTO en AUTO.

27. Mando IRIS

Cuando el 26. Interruptor AUTO IRIS está en la posición ON, este mando suma o resta el valor de control a IRIS LEVEL en el menú de usuario. Esta suma o resta se realiza en un rango de -2 pasos a +2 pasos. Cuando el 26. Interruptor AUTO IRIS está en la posición OFF, se utiliza para el ajuste fino del iris.

28. Indicador EXT

Se ilumina cuando se utiliza una extensión de objetivo.

29. Mando M.PED

Se utiliza para ajustar el pedestal maestro.

30. LED numérico

En este LED se visualizan el valor de iris y la ganancia, la velocidad del obturador o las posiciones del filtro. Normalmente se muestra el valor de iris, pero cuando se ha cambiado el valor de ganancia, la velocidad del obturador o la posición del filtro se muestra el valor correspondiente.

31. Interruptor CHECK

Al pulsar este interruptor se muestran el valor de ganancia, la velocidad del obturador, la posición del filtro y el valor de iris por este orden. La visualización del iris se restaura una vez que haya transcurrido el período de tiempo establecido.

Partes y sus funciones (Continuación)

32. Indicador FILTER

Se ilumina cuando la posición del filtro se muestra en el 30. LED numérico.

33. Indicador GAIN

Se ilumina cuando el valor de ganancia se muestra en el 30. LED numérico.

34. Indicador SHUTTER

Se ilumina cuando se muestra el obturador en el 30. LED numérico.

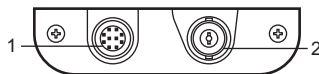
35. Indicador DEG

Cuando se muestra el obturador en el LED numérico, el formato visualizado se puede seleccionar con ON/OFF.

ON: Se muestra el ángulo del obturador.

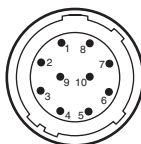
OFF Se muestra la velocidad del obturador. La parte **** del valor de velocidad del obturador 1/**** se muestra en el LED numérico.

Zona de conectores



1. Conector CAM/BS

Se utiliza para conectar la unidad con la videocámara grabadora o la estación base.



N.º de clavijas	Señal
1	CAM DATA (H)
2	CAM DATA (C)
3	CAM CONT (H)
4	CAM CONT (C)
5	ECU ON
6	Entrada de vídeo
7	GND (Video)
8	Espera
9	+12 V (IN)
10	GND

2. Conector VIDEO OUT

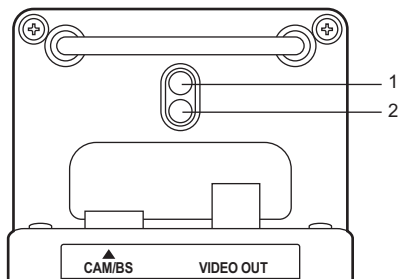
Este conector envía la señal de vídeo para su verificación. La señal de vídeo del conector remoto de la videocámara grabadora y la estación base se envía directamente.

<Notas>

- La señal de video que se envía desde este conector es para su verificación. El nivel cromático de la señal de vídeo se reducirá cuando se utiliza el cable remoto de 50 metros.
- Como la señal de video enviada desde este conector es analógica puede aparecer una cierta cantidad de impulsos o ruido en la imagen si están presentes fuertes campos eléctricos.

Partes y sus funciones (Continuación)

Lado trasero



1. Mando de ajuste de las características de frecuencia

Se utiliza para ajustar las características de frecuencia de la señal de vídeo enviada desde el conector VIDEO OUT.

2. Mando de ajuste del nivel

Se utiliza para ajustar el nivel de la señal de vídeo enviada desde el conector VIDEO OUT.

<Nota>

Para hacer ajustes con los mandos descritos anteriormente, retire la tapa trasera e inserte un destornillador plano, etc., con un ancho de cabeza de aproximadamente 2,5 mm.

Pantallas de menús de la salida VIDEO OUT

Cuando esta unidad se conecta al conector remoto de la videocámara grabadora:

El menú de configuración se muestra en las imágenes enviadas desde el conector VIDEO OUT cuando el interruptor MENU está en la posición ON y el botón CHARA está ajustado en ON.

Esta pantalla de menú la constituyen caracteres superpuestos a la señal compuesta de la videocámara grabadora.

Cuando esta unidad se conecta al conector remoto de la estación base:

La imagen visualizada es el resultado de convertir la visualización de la señal SDI enviada desde la videocámara grabadora en una señal compuesta. Asegurese de superponer la visualización del menú sobre la señal SDI de la videocámara grabadora.

Para saber cómo superponer la pantalla de menú a la señal SDI de la videocámara digital, consulte las instrucciones de funcionamiento de la videocámara digital.

<Nota>

El nivel cromático de la señal de vídeo se reducirá cuando se utilice el cable remoto de 50 metros.

Especificaciones

Requisitos de alimentación:

12 V CC (11 V - 17 V)

Consumo de energía: 2,5 W

 indica información de seguridad.

[Generales]

Temperatura ambiente admisible:

de 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F)

Temperatura de almacenamiento:

de -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)

Humedad relativa admisible:

de 10 % a 85 % (humedad relativa)

Dimensiones (An. × Al. × Pr.):

82 mm × 56 mm × 180 mm

3,2 pulgadas × 2,2 pulgadas ×

7,1 pulgadas

(excluidos los mandos)

Peso:

Aprox. 630 g (Aprox. 1,4 lb)

[Entrada/Salida]

CAM/BS:

Circular de 10 clavijas

[Salida]

VIDEO:

BNC

VBS, 1 V [P-P], 75 Ω

[Accesorios suministrados]

Cable remoto de 10 m

El peso y las dimensiones son aproximados.



Eliminación de Aparatos Viejos

Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.

Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento, su distribuidor o su proveedor.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

このたびはエクステンションコントロールユニットAG-EC4G（以下、本機）をお買いあげいただき、まことにありがとうございました。

本機はカメラレコーダーと接続して、カメラ機能および記録・再生を遠隔操作することができるコントロールユニットです。

目 次

安全上のご注意.....	J-2
特 長.....	J-4
付属品.....	J-4
システム接続時の注意点.....	J-4
システム接続.....	J-5
各部の名称と機能.....	J-6
操作パネル部.....	J-6
コネクター部.....	J-9
背面部.....	J-10
VIDEO OUT 出力へのメニュー表示.....	J-10
保証とアフターサービス.....	J-11
定 格.....	J-12

安全上のご注意

必ずお守りください

- 誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。



警告

「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。



注意

「傷害を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

- お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。



このような絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。



このような絵表示は、必ず実行していただく「強制」内容です。



警告




異常、故障時には直ちに使用を中止する



- 異常があったときは、接続プラグを外す
[内部に金属や水などの液体、異物が入ったとき、落下などで外装ケースが破損したとき、煙や異臭、異音などが出たとき]
(そのまま使うと、火災の原因になります。)
⇒ 販売店に相談してください。





警告 (続き)

	<p>■ 本機がぬれたり、水などの液体や異物が入らないようにする (火災の原因になります。) ⇒ 雨天・降雪・海岸・水辺での使用は、特にご注意ください。 ⇒ 機器の上や近くに、水などの液体が入った花びんなどの容器を置かないでください。</p>
	<p>■ コードのプラグは、根元まで確実に差し込む (差し込みが不完全ですと、発熱による火災の原因になります。) ⇒ 傷んだプラグは使用しないでください。</p>
	<p>■ コードが破損するようなことはしない [傷つける、加工する、高温部や熱機器具に近づく、無理に曲げる、ねじる、引っ張る、重いものを載せる、束ねるなど] (傷んだまま使用すると、火災・ショートの原因になります。) ⇒ コードの修理は、お買い上げの販売店にご相談ください。</p>
	<p>■ 不安定な場所に置かない (落ちたり、倒れたりして、けがの原因になります。)</p>
	<p>■ 乗り物を運転しながら使わない (事故の誘発につながります。) ⇒ 歩行中でも周囲の状況、路面の状態などに十分ご注意ください。</p>
 分解禁止	<p>■ 分解や改造をしない (火災の原因になります。また、使用機器を損傷することがあります。)</p>



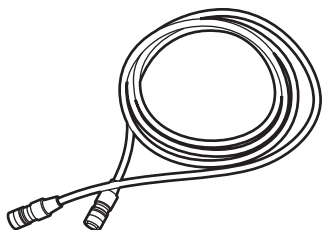
注意

	<p>■ 直射日光の当たる場所や異常に温度が高くなる場所に置かない (特に真夏の車内、車のトランクの中は、想像以上に高温(約60℃以上)になります。本機を絶対に放置しないでください。外装ケースや内部部品が劣化するほか、火災の原因になります。)</p>
	<p>■ 油煙や湯気の当たるところ、湿気やほこりの多いところに置かない (電気が油や水分、ほこりを伝わり、火災の原因になることがあります。)</p>
	<p>■ お手入れの際は安全のため、接続プラグを抜く (火災の原因になります。)</p>
	<p>■ 飛行機内で使うときは、航空会社の指示に従う (本機が出す電磁波などにより、飛行機の計器に影響を及ぼす恐れがあります。) ⇒ 病院などで使うときも、病院の指示に従ってください。</p>

特 長

- 本機はメモリーカードレコーダー、およびDVCPROカメラレコーダーのリモコンユニットです。
- メモリーカードカメラレコーダー、および一部のDVCPRO HDカメラレコーダーが備えているUSER MAINボタン、USER1ボタン、USER2ボタンにそれぞれ対応する専用ボタンを設けました。ただしAG-HPX555、およびAG-HPX305接続時はUSER2ボタン機能は使用できません。
- シンクロスキャン時にもシャッター速度を確認できるよう、4桁の数字表示機能を設けました。
- レンズ絞り調整を微細に行なえるよう、大型のボリュームツマミを設けました。
- RGB各チャンネルのペダスタルが調整できます。
- オプションケーブル（AJ-C10050G・別売品）を使用すれば最大50mまでの延長が可能です。

付属品



リモートケーブル10 m × 1

システム接続時の注意点

カメラレコーダー、もしくはベースステーション（AG-BS300・別売品）と本機を接続する場合は、以下の点にご注意ください。

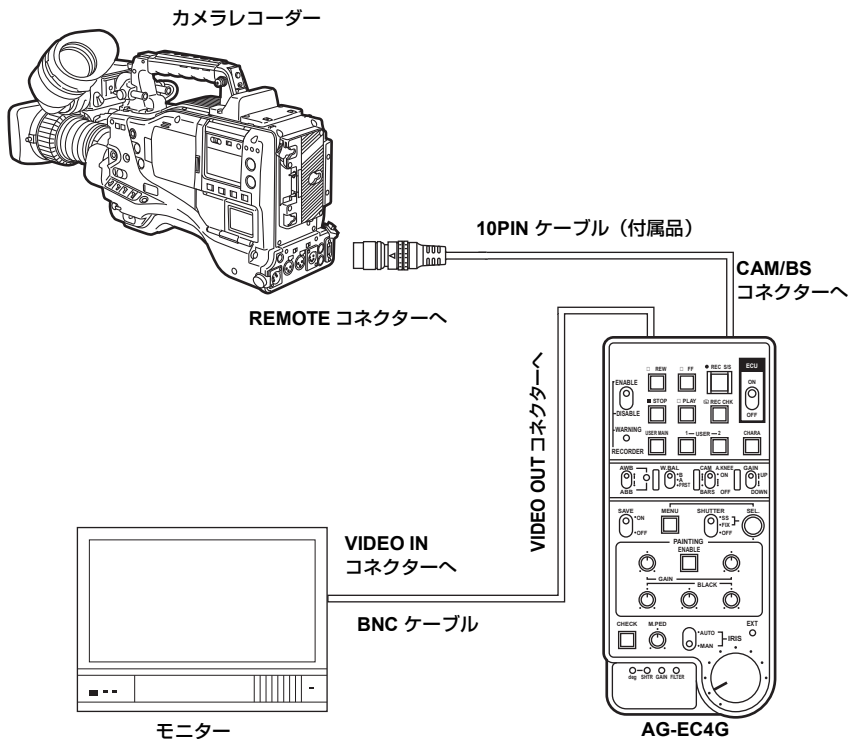
- 付属の専用ケーブルを使用してください。
- 延長距離を伸ばす場合は、別売のオプションケーブル（AJ-C10050G）をご使用ください。
- 本機の電源投入は、カメラレコーダー、もしくはベースステーションの電源投入後に行なってください。
- 本機の電源投入時、および本機の電源を一度OFFにして、もう一度入れなおすと、押しボタンはすべて消灯し、初期状態になります。
- 本機の接続後、本機の電源をONにすると、カメラレコーダーの操作機能のほとんどがリモコンユニット側で可能になります。（ただし、POWER ON/OFF、AWB/ABB、MODE CHECK、REC START/STOPはカメラレコーダー側でも動作します）

システム接続時の注意点 (続き)

- 本機を接続していても、本機の電源をOFFにすると、カメラレコーダーの本体での操作ができるようになります。
- 本機は以下のカメラレコーダー単体もしくはベースステーションとの組み合わせが可能です。
AJ-HPX3700G、AJ-HPX3000G、
AJ-HPX2700G、AJ-HPX2100、
AG-HPX555、AG-HPX305、
AJ-HDX900、AJ-HDX400A

システム接続

本機はカメラレコーダー、ベースステーションに接続して使用します。

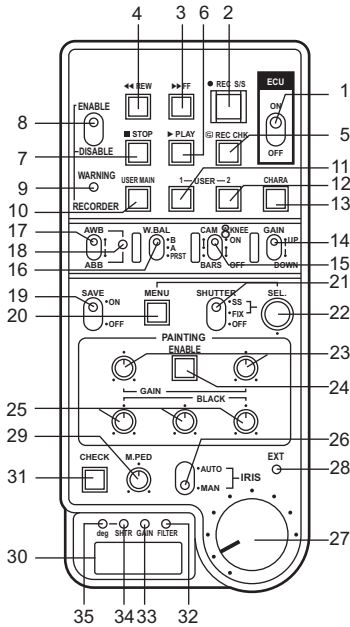


<ノート>

- ベースステーションと接続した場合、システムモードが1080/23.98PsF、1080/24PsF、1080/60i、もしくは720/60p時には、本機のVIDEO OUT端子から映像は出力されません。
- 本機とベースステーション、カメラアダプター (AG-CA300G・別売品) と組み合わせて使用する場合、付属の10ピンケーブルを使用して、本機をカメラレコーダーに直接接続することはできません。

各部の名称と機能

操作パネル部



1. 電源スイッチ

本機の主電源のON/OFFスイッチです。

2. REC S/Sボタン

押すとカメラレコーダーの記録が始まり、再度押すと記録が停止します。このボタンはカメラレコーダーのスタートボタンと同じ働きをします。記録中はボタンが点灯します。

3. FF (早送り) ボタン

早送りするときに押します。早送り中はボタンが点灯します。

4. REW (巻き戻し) ボタン

巻き戻すときに押します。巻き戻し中はボタンが点灯します。

5. REC CHKボタン

記録の一時停止中に押すと記録された内容 (2秒間のレックレビュー) の確認ができます。

DVCPRO HDカメラレコーダーの場合、再生の一時停止中に押すと、つなぎ取りするための頭出しの動作を行います。

6. PLAY (再生) ボタン

カメラレコーダーのビューファインダー上、またはカラービデオモニターを使って再生画像を見るとき押します。再生中はボタンが点灯します。

7. STOP (停止) ボタン

再生を停止するときに押します。

8. RECORDER ENABLEスイッチ

2~7のRECORDERの操作を本機で行えるようにするスイッチです。

ENABLE : 本機での操作を有効にします。

DESABLE : 本機での操作を無効にします。

9. WARNING INDICATOR

カメラレコーダーのエラー発生を表示します。

10. USER MAINボタン

カメラレコーダー本体のUSER MAINボタンと同じ働きをします。動作はカメラレコーダー本体で割り付けた機能に従います。

11. USER1ボタン

カメラレコーダー本体のUSER1ボタンと同じ働きをします。動作はカメラレコーダー本体で割り付けた機能に従います。

12. USER2ボタン

カメラレコーダー本体のUSER2ボタンと同じ働きをします。動作はカメラレコーダー本体で割り付けた機能に従います。

<ノート>

AG-HPX555、AG-HPX305ではサムネールONスイッチとして機能します。このとき、20.MENUスイッチが点灯します。

13. CHARA ボタン

本機のVIDEO OUT端子から出力されるビデオ信号に重畳されるキャラクターのON/OFFを制御するボタンです。

<ノート>

ベースステーションに接続時、カメラレコーダー本体のREMOTE端子から出力されるビデオ信号に対してのみ、このボタンは有効になります。

14. GAIN (ゲイン切り換え) スイッチ

撮影時の照明の状態によって、映像アンプのゲインを切り換えます。

15. OUTPUT/AUTO KNEE 選択スイッチ

カメラ部からレコーダー部、ビューファインダー、ビデオモニターへ出力する映像信号の選択スイッチです。

BARS :

カラーバー信号が出力されます。
次のような場合にこの位置に設定します。

- ◆ ビデオモニターを調整するとき。
- ◆ カラーバー信号を記録するとき。

CAM.AUTO KNEE OFF :

カメラで撮影している映像が出力されます。AUTO KNEE回路が動作しません。カメラレコーダーの初期設定では「MANUAL KNEE」になります。

CAM.AUTO KNEE ON :

カメラで撮影している映像が出力されます。

AUTO KNEE回路が動作します。また、カメラレコーダー側のメニュー設定によりMANUAL KNEEやDRS(ダイナミックレンジストレッチャー)機能を割り付けることも可能です。

<ノート>

一部のカメラレコーダーでは、AUTO KNEEスイッチにDRS機能を割り付け、USERスイッチにもDRS機能を割り付けた場合、AUTO KNEEスイッチをOFFにすると、USERスイッチでDRS機能をONにすることができません。

16. W.BAL スイッチ

PRST :

カメラレコーダー本体に記録されているホワイトバランスのプリセット値を読み出します。

ホワイトバランスを調整する時間がないときなどにこの位置にします。

AまたはB :

カメラレコーダー本体のホワイトバランスAまたはBにメモリーされている値を読み出します。

17.AWB/ABB (ホワイトバランス/ブラックバランス自動調整) スイッチを「AWB」側に押すとホワイトバランスが自動的に調整され、調整値がメモリーAまたはメモリーBにメモリーされます。

FILTER INH機能があるカメラレコーダーに接続している場合、FILTER INHをOFFにすることで、FILTERつまみ位置に応じてメモリーすることもできます。

くわしい内容については、お使いになっているカメラレコーダーの取扱説明書で、該当するページを参照ください。

17. AWB/ABB (ホワイトバランス/ブラックバランス自動調整) スイッチ

AWB : ホワイトバランスを自動調整するときに切り換えます。

このとき16.W.BALスイッチを「AまたはB」にすると、調整された値がカメラレコーダーのメモリーAまたはBにメモリーされます。

ABB : ブラックバランスを自動調整します。調整された値はカメラレコーダーの専用メモリーにメモリーされます。

18. AWB/ABB LED

LED点灯 :

AWB/ABB実行中

LED消灯 :

AWB/ABB終了

LED点滅→消灯 :

AWB/ABB NG

19. DATA SAVEスイッチ

本機での設定内容を、カメラレコーダー本体に記憶させるかさせないかの選択を行なうスイッチです。

ON: 本機での設定内容を、カメラレコーダー本体に記憶させます。記憶させる内容については、各カメラレコーダーの取扱説明書を参照してください。

OFF: 本機での設定内容をカメラレコーダー本体に記憶させません。本機の電源スイッチをOFFにする、もしくはカメラレコーダーの電源をOFFにすると、本機で設定した内容は反映されずに元の状態となります。

<ノート>

20.MENUスイッチをONにしてカメラレコーダーのメニューを開いた状態のままDATA SAVEスイッチを操作し、本機の電源スイッチをOFFにするとDATA SAVEスイッチでの操作が反映されません。一度カメラレコーダーのメニューを閉じた後で、本機の電源をOFFにしてください。

20. MENUスイッチ

カメラレコーダー本体のメニュー表示を開きます。メニュー表示が開いている間、このボタンが点灯します。

<ノート>

AG-HPX555やAG-HPX305と接続している場合、サムネールを開いている間も点灯します。

21. SHUTTERスイッチ

シャッター動作を切り替えるスイッチです。

OFF: シャッターをOFFにします。
FIX: 固定シャッターをONにします。
SS: シンクロスキャンをONにします。

シャッタースピードの切り替えはメニューを非表示に設定時(20.MENUスイッチがOFFのとき)、22.SELダイアルを使用して行います。シャッタースピードの数値は30.数値表示LEDに表示されます。

<ノート>

本機のSHUTTERスイッチがONの状態、カメラレコーダー側でDS.GAIN機能を動作させた場合、30.数値表示LEDにシャッタースピードが表示されますが、実際にはシャッターOFFの状態、DS.GAIN機能を動作します。

22. SELダイアル

メニューの設定を行います。ダイアルで選択した後、押しで決定します。またメニューを非表示時には、シャッタースピードの切り替えを行います。

23. PAINTING GAINつまみ

R/Bゲインボリュームです。

24. PAINTING ENABLEスイッチ

PAINTINGゲイン、ブラックボリュームでの操作を有効にします。

25. PAINTING BLACKつまみ

R/G/Bのベデスタルボリュームです。

26. AUTO IRISスイッチ

オートアイリスのON/OFFスイッチです。

<ノート>

レンズのAUTO/MANUAL切り換えスイッチが、「AUTO」のとき有効です。

27. IRISつまみ

26.AUTO IRISスイッチがONのとき、ボリュームの値をユーザーメニューのIRIS LEVELに加算、減算します。動作範囲は約±2ステップです。

26.AUTO IRISスイッチがOFFの時、アイリスの調整ができます。

各部の名称と機能 (続き)

28. EXT INDICATOR

レンズエクステンダー使用時に点灯します。

29. M.PEDつまみ

マスターペダスタルの設定を行います。

30. 数値表示LED

アイリス値、ゲイン、シャッタースピード、フィルターポジションを表示します。通常はアイリスを表示していますが、ゲイン、シャッタースピード、フィルターポジション変更時、各数値を表示します。

31. CHECKスイッチ

押すことにより、数値表示LEDにゲイン値、シャッタースピード、フィルターポジション、アイリス値の順に表示します。また、一定の時間が過ぎるとアイリス値表示に戻ります。

32. FILTER INDICATOR

30. 数値表示LEDにフィルターポジションを表示しているときに点灯します。

33. GAIN INDICATOR

30. 数値表示LEDにゲイン値を表示しているときに点灯します。

34. SHUTTER INDICATOR

30. 数値表示LEDにシャッターが表示されている時に点灯します。

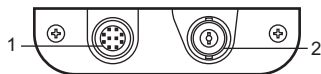
35. DEG INDICATOR

30. 数値表示LEDにシャッター値を表示時、表示している形式を、点灯/消灯で判別できるようにします。

点灯時: シャッター角度を表示していません。

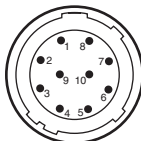
消灯時: シャッター時間を表示していません。30. 数値表示LEDには、シャッタースピード値 1*****の*****部分が表示されています。

コネクター部



1. CAM/BS端子

本機とカメラレコーダー、またはベースステーションとの接続端子です。



ピン No.	信号内容
1	CAM DATA (H)
2	CAM DATA (C)
3	CAM CONT (H)
4	CAM CONT (C)
5	ECU ON
6	Video 入力
7	GND (Video)
8	予備
9	+12 V (IN)
10	GND

2. VIDEO OUT端子

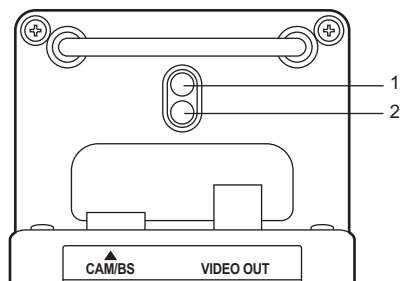
モニターするための映像信号が出力される端子です。カメラレコーダー、およびベースステーションのREMOTE端子から出力される映像信号が、そのまま出力されます。

<ノート>

- この端子から出力される映像信号はモニタリング用です。50 mのREMOTEケーブルを使用時は、ビデオ信号のクロマレベルが小さくなります。
- この端子から出力される映像信号はアナログであるため、強い電磁界の影響下では、映像に多少のビートやノイズが生じることがあります。

各部の名称と機能 (続き)

背面部



1. 周波数特性調整つまみ

VIDEO OUT端子から出力されるビデオ信号の周波数特性を調整するのに使用します。

2. レベル調整つまみ

VIDEO OUT端子から出力されるビデオ信号のレベルを調整します。

<ノート>

上記のつまみで調整を行う場合、背面のカバーを外し、刃幅2.5 mm程度のマイナス調整ドライバーなどを差し込んで行ってください。

VIDEO OUT出力へのメニュー表示

本機をカメラレコーダーのREMOTEコネクタに接続時：

MENUスイッチをONにし、CHARAボタンをONにすると、VIDEO OUT端子から出力される映像に設定メニューが表示されます。

このメニュー画面はカメラレコーダー本体のコンポジット信号に重畳されたキャラクターです。

本機をベースステーションのREMOTEコネクタに接続時：

カメラレコーダーから出力されるSDI信号の映像が表示をコンポジット信号に変換した映像を表示します。メニュー表示はカメラレコーダーのSDI信号に重畳してください。

カメラレコーダーのSDI信号にメニュー表示を重畳する方法については、カメラレコーダーの取扱説明書を参照してください。

<ノート>

50 mのオプションケーブルを使用時は、ビデオ信号のクロマレベルが小さくなります。

保証とアフターサービス

故障・修理・お取扱い などのご相談は、まず、 お買い上げの販売店 へ、お申し付けください。

お買い上げの販売店がご不明の場合は、当社（裏表紙）までご連絡ください。
※ 内容により、お近くの窓口をご紹介させていただく場合がございますので、ご了承ください。

● 保証書（別添付）

お買い上げ日・販売店名などの記入を必ずお確かめの上、お買い上げの販売店からお受け取りください。
内容をよくお読みいただいた上、大切に保存してください。
万一、保証期間内に故障が生じた場合には、保証書記載内容に基づき、「無料修理」させていただきます。

保証期間：お買い上げ日から本体1年間

● 補修用性能部品の保有期間 **8年**

当社では、エクステンションコントロールユニットの補修用性能部品を、製造打ち切り後、8年保有しています。
※ 補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

● 保守・点検

保守・点検は機器の機能を常に良好な状態に維持し、お客様が安心してご使用していただくためのものです。
部品の磨耗、劣化、ごみ、ホコリの付着などにより突発的な故障、トラブルを未然に防ぐとともに、安定した機能、性能の維持のために、定期的な保守・点検を推奨いたします。

保守・点検（有料）についての詳しい内容は、お買い上げの販売店にご相談ください。

修理を依頼されるとき

この取扱説明書を再度ご確認の上、お買い上げの販売店までご連絡ください。

◆ 保証期間中の修理は...

保証書の記載内容に従って、修理させていただきます。詳しくは、保証書をご覧ください。

◆ 保証期間経過後の修理は...

修理により、機能、性能の回復が可能な場合は、ご希望により有料で修理させていただきます。

ご連絡いただきたい内容

品名	エクステンションコントロールユニット
品番	AG-EC4G
製造番号	
お買い上げ日	
故障の状況	

定 格

電 源 : DC 12 V (11 V ~ 17 V)
消費電力 : 2.5 W

 は安全項目です。

[総合]

動作周囲温度 :

0 °C ~ 40 °C

保存温度 :

- 20 °C ~ 60 °C

動作周囲湿度 :

10 % ~ 85 % (相対湿度)

外形寸法 (幅×高さ×奥行き) :

82 mm × 56 mm × 180 mm

(ツマミ含まず)

質量 :

約630 g

[入出力部]

CAM/BS :

丸型10ピン

[出力部]

VIDEO :

BNC

VBS、1 V [P-P]、75 Ω

[付属品]

リモートケーブル10 m

ヨーロッパ連合以外の国の廃棄処分に関する情報



このシンボルマークはEU 域内でのみ有効です。

製品を廃棄する場合には、最寄りの市町村窓口、または販売店で、正しい廃棄方法をお問い合わせください。

Panasonic Corporation

Web Site: <http://www.panasonic.com>

パナソニック株式会社 コネクティッドソリューションズ社

〒571-8504 大阪府門真市松生町1番15号 ☎ (06) 6901-1161

© Panasonic Corporation 2009